

TZOTI' C'UL YET COLBANILE TZ'IBNEBILCANO YU NAJ SAN MARCOS

*Yet iscuywa naj Juan anicari ha' iswi' anma
(Mt 3:1-12; Lc 3:1-9; Jn 1:19-28)*

¹ Hac ti' chu yichico Tzoti' c'ul yet colbanile yin Comam Jesucristo, Isc'ahol Comam Dios.

² Ay hune' ischejab Comam Dios chiyij Isaías tz'ibñencano yin tzet yal Comam Dios tet Isc'ahol, bay chala:

Chiwatojan inchejaban tasataj yuñe iswatx'en naj habeh yet yalañto mañto chachapni.

³ Ch'awi naj yin caw ip bey tx'otx' desierto, chalni naj: “Watx'eweco heyanna yuto chihul Comam Dios Jahawil. Haca' chu istohol-bañelax hunu beh yet chihul hunu naj jahaw, hac tu' cheyute heyanna,” xi naj,* xiayoj.

⁴ Hune' ti' yij isba yet yapni naj Juan ch'anicari ha' iswi' anma bey tx'otx' desierto. Yichico naj yalni ta yilal yahcano ha' iswi' anma, yuñe isyeno isba tato chisbej anma iswatx'en istx'ojal, cat yak'laxcano taño ismul yu Comam Dios. ⁵ Sunil anma ay yul ismajul Judea yeb anma ay yul coñob Jerusalén apni abeno tzet chal naj Juan. Hayet chalnati anma ismul, cat yahcano ha' iswi' yu naj yul ha' niman Jordán.

* **1:3** Is 40:3

⁶ Wal naj Juan tu', xil no' camello watx'ebilayo xilo isk'ap naj, tz'um no' xin ayico istx'ambalo naj. Ha' xin tzet chislo naj, ha' ton no' lit' yeb iscabil no' tx'ilab. ⁷ Chalni naj Juan tu' tet anma:

—Ay hune' naj tzujan yul wintajan, caw ec'bal yelapno ye naj insatajan, walinan xin machi welapnojan chiwabehan nitam way c'oñojan inpuhnilojan istx'añal isxañab naj. ⁸ Haninti'an yiri caw yeli, hañe ha ha' chiwak'an yahbalo ha' hewi', wal naj chiwaltu'an xin chiyacañ naj ha' hewi' yaj yu isk'ak'al yip Comam Espíritu Santo, xi naj Juan.

*Yet yah ha' iswi' Comam Jesús
(Mt 3:13-17; Lc 3:21-22)*

⁹ Yet hune' tiempohal tu', el Comam Jesús yul coñob Nazaret ayco yul ismajul Galilea, yapni bey ha' niman Jordán, yah ha' iswi' Comam yu naj Juan yul ha' Jordán tu'. ¹⁰ Hayet lañan yahti Comam xol ha' tu', yilni Comam ishajni isba satcañ, yayilo Comam Espíritu Santo yibañ, isyeni isba haca' yayti hunu no' palamuch. ¹¹ Yabelax hune' yul nuk'e yul satcañ, halni haca' ti':

—Hach ti', hach Inc'aholan caw xahan ay wuhan, caw chintzalahan tawiñ, xiaytij.

*Yet yilwelax Comam Jesús yu naj matzwalil
(Mt 4:1-11; Lc 4:1-13)*

¹² Lahwiñe tu' yilaxto Comam Jesús yu Comam Espíritu Santo bey hune' tx'otx' desierto. ¹³ Cawina tz'ayic ehayo Comam bey tu' xolej no' xotelajil nok'. Yoc naj matzwalil yilweno Comam, yaja' ayco ebnaj ángel yilno Comam.

Ichico Comam Jesús yalni Istzoti' Comam Dios bey Galilea

(Mt 4:12-17; Lc 4:14-15)

¹⁴ Yet majanxa naj Juan yul preso, isto Comam Jesús bey Galilea, yoc Comam yalnoc'o Tzoti' c'ul yíñ tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios.

¹⁵ Chalni Comam tet anma:

—Wal tinañ mayij isba hune' tiempo halbilcanoj yocxa Comam Dios Heyahawoj. Bejwecano hetx'ojal, chahwe Tzoti' c'ul yet colbanile yul heyanna, xi Comam.

Yet yawten Comam Jesús carñwañ ebnaj ik'omati cay

(Mt 4:18-22; Lc 5:1-11)

¹⁶ Hayet lañan isbelwi Comam Jesús isti' ha' lago Galilea, yilnito Comam cawañ ebnaj ik'omati cay yet lañan yanayto ebnaj ishac' chiinahti no' xol ha'; ebnaj cawañ ti' yuxta isba ebnaj, ha' ton naj Simón yeb naj Andrés. ¹⁷ Yalni Comam tet ebnaj:

—Ocañwe tzujno wintajan, wal tinañ haxa anma chexoc heyik'ahti yul ink'aban,* xi Comam tet ebnaj.

¹⁸ Yabeñe ebnaj yalni Comam haca' tu', isbejnicanano ebnaj ishac' yoc tzujno ebnaj yinta Comam.

¹⁹ Haniq'uxixto chito Comam Jesús xin, yilnipaxo Comam cawañxa ebnaj yuxta isba, ha' ton naj Jacobo yeb naj Juan, ebnaj isc'ahol icham Zebedeo. Ayahto ebnaj yul isbarco, lañan isbujni ebnaj ishac'. ²⁰ Yalni Comam tet ebnaj tato chioc tzujno ebnaj yinta Comam. Hayet yaben ebnaj yalni Comam haca' tu', yanicano ebnaj ismam yeb ebnaj

* **1:17** Mt 3:1; Is 40:3

c'amte' yul te' barco, yoccano tzujno ebnaj yinta Comam.

Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj ayco ischejab naj matzwalil yirñ
(Lc 4:31-37)

²¹ Lahwi tu' xin, yapni Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym yul coñob Capernaum. Haxa yirñ hune' tz'ayic xewilal yocto Comam yul iscapilla ebnaj Israel, yichico Comam iscuyni anma ayicto bey tu'. ²² Caw xin chic'ay isc'ul anma yaben iscuywa Comam yuto caw haban isyenilo isba ta caw ak'bil yip yu Comam Dios, mach haca'o chu iscuywa ebnaj cuywawom yirñ isley naj Moisés. ²³ Yul capilla tu' ayicto hune' naj ayco ischejab naj matzwalil yirñ, yah yaw naj yirñ caw ip, yalni naj:

²⁴ —¿Tzet hawoc jirñañ ach Jesús ah Nazaret? ¿Tom chachhul coñhatañtzelojañ hawalni? Wohtajan mac anmahilach. Hach ti' mach nino istx'ojal ayco tawirñ, yet Dios hawehi, xi naj.

²⁵ Iscachwa Comam yirñ ischejab naj matzwalil tu', yalni Comam:

—¡Cach hati', elañ yirñ naj! xi Comam.

²⁶ Istit hune' yaxcamic yirñ naj yu ischejab naj matzwalil. Yichico ischejab naj matzwalil tu' yel yaw, yelcano naj yirñ naj. ²⁷ Hayet yilni anma ayicto yul capilla hune' tu' caw xiwcañ, isk'amben anma tet hunun:

—¿Tzettaxca chalilo hune' ti'? Huntেক'an cuyban-ile chal hune' naj ti' caw ac'to, mañto bay chijabe, yeb caw ay yip naj iscuwahi. Hayet chalni naj tato chiel ischejab naj matzwalil yirñ anma, cat isyijen ebnaj tzet chal naj, xi anma yirñ Comam.

²⁸ Caw xin yiri aña pujnato isk'umal Comam yul sunil ismajul Galilea.

*Yak' cawxo Comam Jesús ismi' yixal naj Pedro
(Mt 8:14-15; Lc 4:38-39)*

²⁹ Lahwi yelti Comam Jesús yul capilla, isto Comam yeb naj Jacobo, yeb naj Juan bey yatut naj Simón yeb naj Andrés. ³⁰ Yaja' xin hilanto ismi' yixal naj Simón sat tx'at yu k'a'. Yallax tet Comam tato hilanto ixnam. ³¹ Ishitzico Comam isti' istx'at ixnam, yoc tzabno Comam yiri isk'ab ixnam tu', isxecnicañ Comam ixnam. Yiriñaena tu' xin yel hune' k'a' yiri ixnam, yoc ixnam iswatx'eno tzet chislo Comam Jesús yeb ebnaj iscuymom.

*Tx'i'al anma ya'ay cawxicañ yu Comam Jesús
(Mt 8:16-17; Lc 4:40-41)*

³² Haxa yiri k'ejbiyalil yiri hune' tz'ayic tu', yilaxto sunilej anma ya'ay tet Comam yeb anma ayco ischejab naj matzwalil yiri. ³³ Etza sunil anma ay yul coñob tu' apni isti' ispultahil te'ña bay ayicto Comam. ³⁴ Caw tx'i'al anma nananta yabil ayco yiri cawxicanocañ yu Comam, tx'i'alpaxo xin anma el ischejab naj matzwalil yiri. Machi xin ischah Comam tzotelo ebnaj ischejab naj matzwalil tu', yuñe mach chalilo ebnaj mac anmahil Comam.

*Ec' Comam Jesús yala' Istzoti' Comam Dios yul ismajul Galilea
(Lc 4:42-44)*

³⁵ Haxa yiri hunxa tz'ayic caw sahab ahwano Comam Jesús, isto Comam bay machi anma chieq'ui, ha' bey tu' xin txahli Comam. ³⁶ Tzujan tu' isto naj Simón yeb ebnaj yetbi saywal yiri Comam.

³⁷ Hayet yilcha Comam yu ebnaj, yalni ebnaj tet Comam:

—Mamin, sunil anma lañan cachissaynic'oj, ñi ebnaj. ³⁸ Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Toñwe yulaj coñob ayco yin ishoyanil coñob ti', yuto yilal walnipaxojan Istzoti' Comam Dios tet anma, yu ton hune' tu' yuxin quinhulan, ñi Comam.

³⁹ Caw xin sunil yul ismajul Galilea ec' Comam yala' Istzoti' Comam Dios yulaj hunun iscapilla ebnaj Israel. Yinipaxilo Comam ischejab naj matzwalil yin anma.

Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj ayco lepra yin

(Mt 8:1-4; Lc 5:12-16)

⁴⁰ Ay hune' naj ayco lepra yin apni isc'atañ Comam Jesús, yay jahno naj sata Comam, yoc naj isk'anno tet Comam:

—Mamin, ta chawoche chu hawinilo hune' yabil ti' wiñan, ñi naj.

⁴¹ Istz'aycañ isc'ul Comam yin naj, yanayo Comam isk'ab yibañ naj, yalni Comam tet naj:

—Ho', chiwochehan ta chiel hune' yabil ti' tawin, ñi Comam.

⁴² Yinñena tu' xin yel hune' yabil yin naj, iscawx-icañ naj. ⁴³ Yalni Comam tet naj ta chipaxto naj, istak'encano Comam tet naj haca' ti':

⁴⁴ —Machi bay chawalic'o hune' ti', beh ható hayeno haba tet naj sacerdote cat hawak'ni hax-ahanbal tet Comam Dios haca' yalni isley naj Moisés yin anma chielcano lepra yin. Hac tu' chu

yohtañencanilo anma tato maelcano hune' yabil ti' tawiñ,* ñi Comam.

⁴⁵ Yaja' yet ispaxto naj, yichico naj yalni tet anma yĩñ tzet yu iscawxilo naj, yuxin matxa chu isyeni isba Comam yĩñ caw haban yulaj coñob. Wal xin istxamlaxañe coñob chiec' Comam bay machi anma chieq'ui. Yaja' sunil anma ay yulaj coñob apni isc'atañ Comam.

2

Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj camnajilo isnimanil

(Mt 9:1-8; Lc 5:17-26)

¹ Lahwi yec'to hayeb tz'ayic, ismeltzopaxo Comam Jesús yul coñob Capernaum. Hayet yabenilo anma tato apni Comam yul ña baytic'a chicani, ²caw tx'i'al anma iscutxba isba bey tu'; caw nohilo yul ña yeb istiña yu anma. Yoc Comam yalno Istzoti' Comam Dios tet anma. ³Yapni cañwañ ebnaj ik'ñe hune' naj camnajilo isnimanil. ⁴Yaja' mach yu yocto ebnaj yul ña isc'atañ Comam, yuto caw witz'an yu anma. Yuxin ahto ebnaj yibañ te' ña tu', isholnicañ ebnaj hanic' yibañ te' yĩñ yetc'ulal bay ay Comam; yanayto ebnaj naj camnajilo isnimanil tu' sat hune' batxte' tet Comam. ⁵Hayet yilni Comam tato caw ayco yanma ebnaj ik'ñe naj tu' yĩñ Comam, yalni Comam tet naj ya'ay tu':

—Hach wet anmahil, wal tinañ maoccano nimanic'ulal yĩñ hamul, ñi Comam tet naj.

⁶ Ay xin huntেক'an ebnaj cuywawom yĩñ isley naj Moisés ayicto bey tu', hayet yaben ebnaj yĩñ tzet yal Comam, yoc ebnaj istxumni haca' ti':

* 1:44 Lv 14:1-32

⁷ “¿Tzet yirñ xin hac tu' yalni naj? Caw tx'oj chal naj yirñ Comam Dios, walxinto hañc'añe Comam chu yak'ni taño mule,” xi ebnaj yirñ isnabal. ⁸ Yaja' xin istxumilo Comam yirñ tzet chiec' yirñ isnabal ebnaj, yuxin yal Comam:

—¿Tzet yirñ hac tu' hetxumni? ⁹ Txumweloj, ¿baytet subuta walnihan tet naj ti': “Chiak'lax taño hamul,” mato, “ahañwanoj, icañ habatxte' ti' cat hapaxtoj?” ¹⁰ Wal tinañ xin chinyelojan Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios tato ay wipan wak'ni nimanc'ulalan yirñ ismul anma ay yul sat yibañk'inal ti', xi Comam. Lahwi tu' yalni Comam tet naj ya'ay tu':

¹¹ —Haninan chiwalan tawet, ahañwanoj, icañ habatxte' ti' cat hapaxto hawatut, xi Comam tet naj.

¹² Yirñena tu' yahwano naj, yinicañ naj isbatxte', yelti naj yul ña yirñ sat sunil anma, ispaxto naj. Hayet yilni anma hune' tu' caw c'ayilo isc'ul, yichico anma yalni c'ulla tzoti' yirñ Comam Dios. Yalni anma haca' ti':

—Maŕto hunelo chijil hune' haca' mayu ti', xi anma.

*Yet yawten Comam Jesús naj Leví iscuymoj
(Mt 9:9-13; Lc 5:27-32)*

¹³ Lahwi tu' istopaxo Comam Jesús isti' ha' lago Galilea, caw hantañe anma apni isc'atañ Comam. Yoc Comam iscuyno anma apni isc'atañ tu'. ¹⁴ Lahwi tu' istopaxo Comam. Yilnito Comam naj Leví, isc'ahol icham Alfeo, tz'oñanayo naj bay chiel ch'en tohlabal yirñ anma, ch'en chito bey Roma. Yalni Comam tet naj:

—Ocañ tzujno wintajan, xi Comam. Yet yaben naj hune' tu' yah liño naj, yoc tzujno naj yinta Comam.

¹⁵ Naj Leví tu', yawte naj Comam wa'o yatut. Yoc Comam wa'o sat meña yeb ebnaj iscuwom, yeb ebnaj ik'omilo tohlabal, yeb hunték'anxa mac mach c'ulo isbeybal. Caw xin hantañe anma tzu-jan yinta Comam. ¹⁶ Hayet yilni ebnaj cuywawom yin isley naj Moisés yeb ebnaj fariseo ta chiwa' Comam yeb anma tu', isk'amben ebnaj tet ebnaj iscuwom Comam:

—¿Tzet yin xin chiwa' naj hecuywawom ti' xol ebnaj ik'omilo tohlabal yeb ebnaj tx'oj isbeybal? xi ebnaj.

¹⁷ Hayet yaben Comam hune' tu', yalni Comam tet ebnaj:

—Ha' anma mach ya'o ay matzet chiochnico naj añlom yu, walxinto ha' anma ya'ay ha' chiochnico naj añlom yu. Mach quinhulan wawte'an anma chalni tato c'ul yecoj, walxinto ha' anma mulum, xi Comam.

Mach chischah isba payat beybale yeb ac' beybale

(Mt 9:14-17; Lc 5:33-39)

¹⁸ Yet hunel ayco ebnaj iscuwom naj Juan an-icañ ha' iswi' anma yeb ebnaj fariseo isyijen yet mach chiwa' ebnaj yu istxahli tet Comam Dios, yuxin apni hunték'an ebnaj isk'ambe' tet Comam Jesús:

—¿Tzet yin xin mach chisyije ebnaj hacuywom ti' yin yet mach choñwa'i yu cotxahli tet Comam Dios? xi ebnaj.

¹⁹ Istak'wi Comam tet ebnaj:

—K'inaloj hunu mohyilal tinañ, ¿tom chak'le anma awtebil tu' wahil yet ayc'o naj mohyom xol anma tu'? Machoj, wal xin mach chu yijlen anma tu' wahil ta ayc'o naj mohyom tu'. ²⁰ Yaja' chiapni istiepohal bay chiilaxilo naj mohyom tu' catto yoc anma isyijen hune' yet mach choñwa'i yu cotxahli tet Comam Dios.

²¹ Mach chu yalaxico hunu k'ap k'ap acto isbujilo hunu xilk'ape caw xilxa, yuto hayet chimoq'ui k'ap ac'to tu', cat cam yahcañ istzilmocanto hune' k'ap xilxa tu'. ²² Hacpax tu' xin, mach chu yalaxayto ac' vino yul no' tz'um xilxa yuto yet chihowbicañ te' vino tu', chitzilmoto no' tz'um tu', cat ismalcanto te' vino. Yuxin yul no' ac' tz'um chialaxayto te' vino ac'to, xi Comam.

Yet yinilo iscuwym Comam Jesús iswi' ixim trigo

(Mt 12:1-8; Lc 6:1-5)

²³ Yiñ hune' tz'ayic xewilal xin, yec'to Comam Jesús yul hune' nich'an beh xolbal ixim trigo yeb ebnaj iscuwym; yinilo ebnaj iswi' ixim isc'uxu'.

²⁴ Yuxin yal ebnaj fariseo tet Comam:

—¿Tzet yiñ chilo ebnaj hacuwym ti' iswi' ixim trigo isc'uxu'? ¿Tom mach heyohatajoj tato txahul comunla yiñ tz'ayic xewilal? Xi ebnaj.

²⁵ Yaja' xin tak'wi Comam tet ebnaj:

—¿Tom mañto bay cheyil yul Yum Comam Dios yiñ naj rey David yet isñohchacañ naj yeb ebnaj tzujan yintaj? ²⁶ Hayet isñohchacañ naj yeb ebnaj, yocto ebnaj yul yatut Comam Dios, iswahni naj David tu' ixim pan haltebilxa tet Comam, yak'nipaxo naj ixim iswab ebnaj yetbi tu', yaja'

xin hañe ebnaj sacerdote chu iswahni ixim. Yet yuni hune' tu' naj Abiatar ayco yahawilo ebnaj sacerdote.

²⁷ Yacano Comam Dios tz'ayic xewilal yu isc'ulal yin anma, mañtaj yu coyijen tz'ayic xewilal yuxin watx'icano yu Comam Dios. ²⁸ Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chu walnihan yin tzet cheyu yin tz'ayical xewilal, xi Comam Jesús.

3

Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj camnajilo hune' isk'ab
(Mt 12:9-14; Lc 6:6-11)

¹ Yocto Comam Jesús yul iscapilla ebnaj Israel hunelxa, c'uxan xin ayicto hune' naj camnajilo hune' isk'ab. ² Ay xin hunték'an ebnaj ayicto yuñe yilni ta chak' cawxo Comam hune' naj tu' yin istz'ayical xewilal, cat yoc ebnaj ak'oc'ule yin Comam yalni. ³ Yalni Comam tet naj camnajilo isk'ab tu':

—Ahañwanoj cat hawoc liñno coxolti'añ, xi Comam.

⁴ Isk'amben Comam tet ebnaj ayicto yul capilla tu':

—¿Baytettaxca chisje cowatx'en yin istz'ayical xewilal heyalni, ham isc'ulal mato istx'ojal? ¿Chimyu jañten anma ya'ay mato machoj? xi Comam.

Hayet yaben ebnaj yalni Comam haca' tu' machi hunu ebnaj tak'wi. ⁵ Ishowbicañ Comam, yec' t'añt'on yin anma ayicto yul capilla tu'. Caw xin bisc'ulal elpaxico isc'ul Comam yuto mach chisje ebnaj yabeto yin tzet chal Comam. Lahwi tu' xin yalni Comam tet naj camnajilo isk'ab:

—Toholbañelto hak'ab, xi Comam.

Istoholbañenilto naj isk'ab, iswatx'icaniloj.
 6 Haxa yet yelti ebnaj fariseo bey tu' yoc ebnaj
 islahti'ñen isba yeb ebnaj ayco yĩñ ispartido naj
 Herodes yĩñ tzet chu yak'ni camo ebnaj Comam.

Tx'i'al anma cawxicañ yu Comam Jesús

7 Lahwi tu', isto Comam isti' ha' lago yeb is-
 cuywom. Caw xin hantañe anma oc tzujno yinta
 Comam. Ay anma ay bey ismajul Galilea, aypaxo
 anma ay bey ismajul Judea, 8 aypaxo xin anma ah
 coñob Jerusalén, yeb anma ah Idumea. Aypaxo
 xin anma ay isk'axepic'to ha' niman Jordán apni.
 Aypaxo anma tit yul ismajul coñob Tiro yeb yul
 ismajul coñob Sidón. Apni sunil anma tu' yuto ya-
 belo sunil c'aybalc'ule xaiswatx'e Comam. 9 Caw
 xin tx'i'al anma apni isc'atañ Comam, yuxin yal
 Comam tet ebnaj iscuywom ta chiti ebnaj hunu
 te' barco bay chiahto Comam yuñe machi istenico
 isba anma yĩñ Comam. 10 Yuto caw tx'i'al mac
 cawxicañ yu Comam, caw xin tzetc'a anma ya'ay
 apni yuñe istzabni anma Comam yalni.

11 Xol anma istenba isba isc'atañ Comam tu',
 ay anma ayco ischejab naj matzwalil yĩñ. Hayet
 yilni ebnaj Comam, yay jahno ebnaj sata Comam,
 yahwi ebnaj yĩñ caw ip:

—Hach ti' hach Isc'ahol Comam Dios, xi ebnaj.

12 Yaja' cachwa Comam yĩñ ebnaj ta mach
 chalilo ebnaj Comam.

*Issayilo Comam Jesús cablahoñwañ ebnaj chioc
 ischejaboj*

(Mt 10:1-4; Lc 6:12-16)

13 Lahwi tu' yahto Comam Jesús yiri istzalanil hune' woñan, yawtenti Comam macta chal isc'ul, ishitzico macta yawte Comam tu' isc'atañ. 14 Lahwi tu' issic'lenilo Comam cablahoñwañ ebnaj yu yoccano tzujno yinta Comam yeb yu yalnic'o Istzoti' Comam Dios tet anma. 15 Yak'nicano Comam yip ebnaj ischejnilo ischejab naj matzwalil yiri anma. 16 Hac ti' isbi ebnaj cablahoñwañ tu' haca' ti': naj Simón, Pedro yaco Comam isbiho naj, 17 naj Jacobo, yeb naj Juan; ebnaj cawañ ti' yuxta isba ebnaj, isc'ahol icham Zebedeo ye ebnaj, Boanerges yacanico Comam isbiho ebnaj. Hune' bihe tu' chal yelapnoj *Yuninal C'uh*. 18 Yebpaxo xin naj Andrés, naj Felipe, naj Bartolomé, naj Mateo, naj Tomás, naj Jacobo,* Isc'ahol icham Alfeo. Naj Tadeo, naj Simón aytic'aco yiri hune' partido cananista, 19 yeb naj Judas Iscariote, naj anico Comam yul isk'ab camical.

Hallaxi ta naj matzwalil chiak'ni yip Comam Jesús

(Mt 12:22-32; Lc 11:14-23; 12:10)

Lahwi tu' yapni Comam Jesús yul hune' ña yeb ebnaj iscuwym. 20 Caw xin tx'i'al anma apni-paxo isc'atañ Comam, caw matxatic'a chu iswa' Comam yeb ebnaj iscuwym tu' yu anma. 21 Hayet yohtañenilo ebnaj yuxta Comam ta apni Comam bey hune' ña tu', yapni ebnaj ik'wal yiri Comam yalni, yuto challaxi tato xaetaxto yul iswi' Comam.

* **3:18** Hune' bihe Jacobo Pahan yeb Santiago

²² Aypaxo xin huntেক'an ebnaj cuywawom yir̄ isley naj Moisés ispeto Jerusalén apni isc'atañ Comam, yalni ebnaj yir̄ Comam haca' ti':

—Naj ti' chu yinilo naj ischejab naj matzwalil yir̄ anma yuto naj Beelzebú, yahawil ebnaj matzwalil, chiak'ni yip naj, xi ebnaj.

²³ Hayet yaben Comam yalni ebnaj haca' tu', yawten Comam ebnaj, yanico Comam hune' yechel ti' tet ebnaj:

—¿Tzettaxca chu yinilo naj matzwalil hunuxa yet matzwalilal yir̄ anma? ²⁴ K'inaloj ta ay hunu coñob chispoh isba cat yanico howal yir̄ hunun, ta hac tu' caw yir̄ añemi chitañilo yip hune' coñob tu'. ²⁵ Hacpax tu' xin ta ay hunu ñahil ebnaj yuxtañe isba chak'le howal, yir̄ añemi chipax yip hune' ñahil anma tu'. ²⁶ Hacmi tu' chu naj matzwalil ta chispoh isba naj yeb ischejab cat yanico naj howal yir̄ ischejab tu', ta hac tu' caw yir̄ añemi chipax yip naj cat istañilo naj.

²⁷ K'inalo ta ay hunu naj yahaw ña caw ay yip, machmi hunu naj elk'om chu yocto yul yatut naj yelk'anolti tzet ay naj, cachañe tato chik'oji naj elk'om tu' yir̄ naj cat isc'alban naj naj, hacñem tu' chu yelk'anilti naj tzet ay naj.

²⁸ Yir̄ caw yeli chiwalan teyey, tzijxañe mulehal chaco anma, maca tzijxañe tzoti' tx'oj chala, ayto nimanc'ulal yir̄ yu Comam Dios. ²⁹ Yaja' wal mac tx'oj istzotel yir̄ Comam Espíritu Santo, hune' mac tu' matxa bak'inal ay nimanc'ulal yir̄ yu Comam Dios, chicanto ismul tu' yir̄ sunilbal tiempo, xi Comam.

³⁰ Yal Comam haca' tu' yuto yal ebnaj tato ayco ischejab naj matzwalil yir̄ Comam.

Apni ismi' Comam Jesús yeb juḡta Comam ilwal yir̃

(Mt 12:46-50; Lc 8:19-21)

³¹ Hayet yapni ismi' Comam Jesús yeb ebnaj yuḡta ilwal yir̃, mach octo yul ña, toñe ischej ebnaj awtelaxo Comam. ³² Xol anma tz'oñanayo isc'atañ Comam tu', ay mac halni:

—Mam cuywawom, ayc'o hami' yeb ebnaj hawuḡta isti' ña, lañan cachissayni ebnaj, ḡi.

³³ Istak'wi Comam:

—¿Mac inmi'an yeb wuḡtajan heyalni? ḡi Comam.

³⁴ Yec' t'ar̃it'on Comam yir̃ sunil mac tz'oñanayo isc'atañ tu', yalni Comam xin:

—Ha' mac ayicti bey ti', ha' inmi'an, ha' wuḡtajan, ³⁵ yuto ha' mac chiyijen tzet chal Comam Dios, ha' wuḡtajan, ha' wanaban yeb xin ha' inmi'an, ḡi Comam.

4

Cuybanile yir̃ hune' naj txihom trigo

(Mt 13:1-19; Lc 8:4-8)

¹ Haxa yet hunelxa xin oc Comam Jesús iscuayu anma isti' ha' lago, yaja' yu caw hantañe anma yuxin ahto Comam yul hune' te' barco ayco is-cawilal, wal anma xin cancano isti' ha' lago tu'.

² Yichico Comam iscuyni anma, caw xin tx'i'al tzet yaco Comam yecheloj yet chicuywahi.

Yet iscuywa Comam tu' yalni Comam hune' ti':

³ —Tinañ, abewe tzet chiwalan: Ay hune' naj to txiho trigo. ⁴ Hayet lañan istxihnayo naj ixim, ay ixim apni c'atna yul beh, yul no' ch'ic islohnoto ixim. ⁵ Aypaxo xin ixim apni c'atna xolaj ch'en

ch'en bay machi bin tx'o tx'otx', caw xin pet ahilo ixim yu k'axan xolaj ch'en, mach nahatto yehayto yich tx'otx'. ⁶ Yaja' yet yahilo tz'ayic yet yik'nicañ yip k'a' istajayo ixim, yuto machi bay yayto xe' ixim yu ch'en ch'en. ⁷ Aypaxo xin ixim apni xolaj yiñatil te' tx'ix, hayet isch'ibcañ ixim isch'ibpaxocañ te', yuxin tz'onbayo ixim, machi xin sat ixim yacoj. ⁸ Wal ixim apni c'atna xol tx'o tx'otx' caw c'ul, caw sak'al yu isch'ibcañ ixim yeb caw yak' sat ixim. Ay ixim treinta yuteco sat yiñ hunun iswi', ay bay sesenta, aypaxo bay cien yuco sat ixim yiñ hunun iswi'.

⁹ Maquex cheyabe hune' ti' ak'we heyanma het-xumniloj, xi Comam.

Tzet yiñ yechelñe yaco Comam Jesús yet iscu-yahi

(Mt 13:10-17; Lc 8:9-10)

¹⁰ Hayet haxañe iscuwymom Comam Jesús can-cano isc'atañ yeb mac chi-tic'a-aben tzet chal Comam, yoc ebnaj isk'ambeno tet Comam yiñ tzet chal yelapno hune' yechel yaco Comam yet iscu-yahi. ¹¹ Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Teyetñe chak' Comam Dios heyohtañelo hunték'an ewantic'a yehi, yuñe hetxumni yiñ tzet chu yoc anma yul isk'ab Comam Dios. Wal tet comon anma xin yechelñe chak' Comam tet.

¹² Waxañca hajan isbak'sat, yaja' mach chila, waxañca chabe, yaja' mach chitxumchalo yu, yuxin mach chaco isba yul isk'ab Comam Dios cat yak'lax nimanc'ulal yiñ ismul,* xi Comam.

* **4:12** Is 6:9-10

Yal Comam Jesús yir̄n tzet chal yelapno naj txihom trigo

(Mt 13:18-23; Lc 8:11-15)

¹³ Yalnipaxo Comam tet iscuymom:

—Ta machi txumchalo heyu yir̄n naj txihom trigo wacojan yechelo teyet, ¿tzic'anab xin chu hetxumnilo huntেক'anxa yechel chiwalan chal tu'?

¹⁴ Naj txihom trigo tu', yechel yeco naj yir̄n mac chihalnic'o Istzoti' Comam Dios. ¹⁵ Ixim hiñat apni yul beh, yechel yir̄n anma chiaben Istzoti' Comam Dios, yaja' lahwi yabeni cat yul naj matzwalil yinolo yir̄n yanma. ¹⁶ Ixim ayc'ay xolaj ch'en ch'en, yechel yir̄n anma chiaben Istzoti' Comam Dios cat ischahni yir̄n tzalahilal yul yanma. ¹⁷ Yaja' yu maḁto yip yanma yir̄n Comam yuxin hayet chul ilwebal yibañ yeb yet chicajlax yu Istzoti' Comam, caw yir̄n añe chilo yanma yir̄n Comam.

¹⁸ Ixim hiñat apni xolaj yir̄natil te' tx'ix yechel yir̄n mac chiaben Istzoti' Comam Dios, ¹⁹ yaja' yu ec'bal chaco yir̄n isc'ul yir̄n tzet ay yul sat yibañk'inal ti' cat yanico yanma yir̄n k'alomal, chochenpaxto sunil tzet ye tu'. Ha' sunil huntেক'an tu' chiak'ni c'ayolo Istzoti' Comam yul yanma, hac tu' xin mach chich'ib yir̄n yet Comam.

²⁰ Haxa ixim hiñat apni xol tx'o tx'otx' caw c'ul, yechel yir̄n anma chiaben Istzoti' Comam Dios cat ischahni yul yanma. Lahan anma tu' haca' ixim caw niman sat yak'a; haca' ixim yaco treinta sat yir̄n hunun iswi', haca' ixim sesenta yeb ixim yaco cien sat yir̄n hunun iswi', xi Comam.

Yechel yir̄n hune' cantil chimujli

(Lc 8:16-18)

²¹ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Yet chicotzujbanico k'a' yirñ hunu cantil, mach chicoñohbaco hunu cahon yibañi, mach chijapaxicto yalañ tx'at. Wal xin nahat chicot'uñbacañ yuñe ismujli. ²² Hacpax tu' xin sunil tzet ewan yehi, chiixtañwiloj yeb sunil tzet ye tu' mach ohtabiloj chiohtañelaxi. ²³ Maquex cheyabe hune' ti', ak'we heyanna hetxumniloj, xi Comam.

²⁴ Yalnipaxo Comam:

—Cam cheyabe tzet chiwalti'an yuto haca' heyannico yirñ heyanna heyabeni, hac tu' chu yak'ni Comam Dios hetxumu', caw xin ec'balto chu yak'ni Comam hetxumu'. ²⁵ Yuto ha' mac chak' yanma istxumni, chak'paxo Comam yak'bil tet, yaja' wal mac mach chicam isc'ul istxumni, ha' nich'an etza chitxumchalo yu chiilaxilo tet, xi Comam.

Yechel yirñ tzet chu isch'ib hunu hirñat

²⁶ Yalnipaxo Comam Jesús:

—Anma chioc yul isk'ab Comam Dios, lahan haca' hunu naj chitxihñayo ixim trigo sat tx'o tx'otx'. ²⁷ Waxañca chiway naj ak'balil cat yahwano naj tz'ayical, yaja' ixim hirñat tu' chul isc'ul ixim cat isch'ib ixim; mach yohtajo naj yirñ tzet chu isch'ib ixim. ²⁸ Yul tx'otx' chiswatx'e isba ixim; ha' yirñ babelal chiahilo ixim, haxa yirñ tzujanilxa xin cat ispoh ixim, lahwi tu' cat yoc yul ixim. ²⁹ Haxa yet chik'anbilo ixim, cat yul naj isc'upnocañ ixim yuto istieñpohalxa yah ixim, xi Comam.

Yechel yirñ yirñatil te' mostaza

(Mt 13:31-32; Lc 13:18-19)

³⁰ Yalnipaxo Comam Jesús:

—¿Tzettaxca chiyu isch'ib isbisil anma chioc yul isk'ab Comam Dios chute hetxumni? ³¹ Wal xin lahan haca' nich'an yiriatil te' mostaza chitz'unlaxi. Te' hiñat mostaza tu', ha' te' caw nich'anch'an xol sunilej te' hiñat, ³² yaja' yet chitz'unlax te' xin cat isch'ibcañ te', ha' xin te' ec'bal nimajal chu sata sunilej te' itah. Caw nimej chu isk'ab te' yuxin chiapni no' ch'ic iswatx'e yatut xol isk'ab te', xi Comam.

*Tzet yirñ yechelñe yak' Comam Jesús tet anma
(Mt 13:34-35)*

³³ Hac tu' yu iscuyni Comam Jesús anma yirñ Istzoti' Comam Dios yet yanico Comam huntেক'an yechel tet anma. Caw tx'i'al yechel yaco Comam, hatatic'a hanta chik'oji anma istxumni. ³⁴ Sunil cuybanile yak' Comam, yechelñe yaco Comam tet anma. Wal tet ebnaj iscuymom Comam xin, yal Comam yirñ haban yirñ tzet chal yelapnoj.

*Yet islinban Comam Jesús hune' jak'ek' yibañ ha
ha'*
(Mt 8:23-27; Lc 8:22-25)

³⁵ Yet k'ejbiyalil yirñtic'a hune' tz'ayic tu', yalni Comam Jesús tet ebnaj iscuymom:

—Toñwe isk'axepic'to ha' lago ti', xi Comam.

³⁶ Hac tu' yu iscancano anma isti' ha', yinito ebnaj Comam yul te' barco ayayo bey tu'. Aypaxo xin huntেক'an te' barco oc tzujno yinta te' bay ayicto Comam. ³⁷ Hayet ayco te' yibañ ha ha' istit hune' niman jak'ek', yichico jak'ek' ismak'nicto ha' yul te' barco tu', caw xin nohayto ha' yul te'. ³⁸ Wal Comam xin wayo chu yirñilto isyutz

te', k'eyanayo yibañ hune' isk'arñ wi'e. Yoc ebnaj yinolo iswayañ Comam, yalni ebnaj:

—Mam cuywawom, caw matzet chal nino hac'ul, lañan coto yich ha' lah, xi ebnaj.

³⁹ Hayet yaben Comam hune' tu' yahwano Comam, iscachni Comam jak'ek' yeb ha ha':

—Matxa chexbili, linbawe heba, xi Comam.

Yiññena tu' isliñban isba jak'ek' yeb ha ha', is-paxtz'iññahi. ⁴⁰ Yalni Comam tet ebnaj iscuwymom tu':

—¿Tzet yiñ xin caw chexxiwi? Caw mach chicawxi hec'ul yiñ Comam Dios, xi Comam.

⁴¹ Wal ebnaj iscuwymom Comam tu' caw xiw ebnaj, yalni ebnaj tet hunun:

—¿Mac anmahil ya' ti' yuxin chisyije jak'ek' yeb ha ha' yiñ tzet chal ya'? xi ebnaj yiñ Comam.

5

Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj ayco ischejab naj matzwalil yiñ

(Mt 8:28-34; Lc 8:26-39)

¹ Lahwi tu', yapni Comam Jesús isk'axepic'to ha' lago yeb iscuwymom yul ismajul Gadara.* ² Hayet yel Comam yul te' barco tu', yapni hune' naj ayco ischejab naj matzwalil yiñ isc'atarñ Comam. Naj tu' ispeto naj xolaj panteón, ³ caw xin ha' bey tu' hunelñe ye naj. Mañtic'a xin chak' c'alba isba naj waxañca chic'albalax naj yu ch'en cadena. ⁴ Caw tx'i'al el c'albalax isk'ab naj yeb yoj naj yu ch'en cadena, yaja' chisliñto naj ch'en, caw machi hunu mac chik'oji yiñ naj. ⁵ Yet tz'ayical yeb yet

* **5:1** Gadara, ha' ton chijallaxpaxo Gerasa

ak'balil ch'ec' naj yirila istzalanil witz yeb xolaj panteón, caw xin chiel yaw naj yet chiec' naj; chixin-ismak'ico isba naj yiriej ch'en ch'en yeq'ui. ⁶Yet nahatto ay naj yilnito naj Comam, istit naj yiriñ añe isjahbanayo isba sata Comam.

⁷⁻⁸Yalni Comam:

—¡Hach matzwalil, elañ yiriñ naj ti'! Xi Comam.

Yah yaw naj yiriñ caw ip:

—¿Tzet hawoc wiñan Jesús, Isc'ahol Dios caw ay-cano yip? Caw chink'anan tawet, mach chawak'ec'oya' wanmahan, Xi naj.

⁹Isk'amben Comam tet naj:

—¿Tzet habi? Xi Comam. Istak'wi naj:

—Legión inbihan yuto caw niman jik'ni coba-hañ, Xi naj.

¹⁰Caw xin isk'an ebnaj ischejab naj matzwalil tu' tet Comam tato mach chischejilo Comam ebnaj yul ismajul hune' tx'lo tx'otx' bay ay tu'. ¹¹C'uxan xin tzetc'a no' txitam lañan islo yiriñ istzalanil hune' witz tu', ¹²yuxin yal ebnaj ischejab naj matzwalil tu' tet Comam:

—Chejoñtojañ yiriñ no' txitam tu' lah, Xi ebnaj.

¹³Istak'wi Comam:

—Quexweej, Xi Comam. Hac tu' yu yelcano ebnaj ischejab naj matzwalil yiriñ naj, istocano ebnaj yiriñ no' txitam tu', aymi no' cabo mil. Hayet yapni ebnaj ischejab naj matzwalil yiriñ no' xin, isk'ojnito isba no' sat pahaw yay apno no' yul ha' lago, ishik'nito no' ha'.

¹⁴Hayet yilni ebnaj tañem txitam hune' tu' yel-cañ ebnaj, isto ebnaj yalno tet ebnaj lañan ismunla iscawilal tu' yeb tet anma ay yul coñob tu'.

¹⁵Hayet yapni anma isc'atañ Comam, yilni anma

naj bay aytic'aco ebnaj ischejab naj matzwalil, ayxaco xil isk'ap naj, caw xiw anma yilni hune' tu'. ¹⁶ Ha' xin anma ilni yiriñ tzet iswatx'e Comam yiriñ naj bay aytic'aco ischejab naj matzwalil tu', yeb yiriñ tzet yu isto no' txitam sat pahaw, ha' ebnaj halni tet huntex'anxa anma apni ilnoj. ¹⁷ Yichico anma yalni tet Comam tato chiel Comam sat istx'otx' ebnaj.

¹⁸ Hayet yocto Comam yul te' barco, yet ismelt-zoxa, yalni naj bay el ischejab naj matzwalil tet Comam tato chischahto Comam naj yintaj. ¹⁹ Yaja' xin mach chisje Comam, yalni Comam tet naj:

—As paxaño hawatut cat hawalni tet sunil mac ayto hawu haba yebi yiriñ tzet mayu hacawxicañ yeb isc'ulch'anil isc'ul Comam tawiriñ, xi Comam.

²⁰ Hayet yaben naj hune' tu' ispaxto naj, yichico naj ispujbanic'o yulaj coñob ay yul ismajul Decápolis† yiriñ tzet yu iscawxicañ naj. Wal anma xin caw chic'ay isc'ul yaben tzet chal naj.

Hulcañ isc'ul iscutz'in naj Jairo yeb xin aricha hune' ix

(Mt 9:19-26; Lc 8:40-56)

²¹ Hayet yeq'uilo Comam Jesús isk'axepic'to ha' lago, caw hantañe anma apni isc'atañ Comam, yuxin cancano Comam isti' ha'. ²² Lahwi tu', yapni hune' naj chiyij Jairo isc'atañ Comam, yahawil yeco naj yiriñ capilla. Ha' yet yapni naj isc'atañ Comam yay jahno naj yich yoj Comam. ²³ Yoc naj isk'anno tet Comam haca' ti':

—Mamin, ay hune' nich'an incutz'ingan lañanxa iscami, estam chachto nino wintajan cat

† 5:20 Decápolis chal yelapnoj, Lahorñeb coñob.

hawanayo hak'ab yibañ ix haxinwal chicawxicañ ix, hac tu' xin mach chicam ix, xi naj.

²⁴ Hac tu' yu isto Comam yinta naj, caw xin hantañe anma ocpaxo tzujno yinta Comam, toxañe xin chistenico isba anma yin Comam. ²⁵ Xol anma tu' ayco hune' ix cablahoñebxa habil yichico yay istx'ahwobal, matxatic'a chiliñi. ²⁶ Caw tx'i'alxa ebnaj doctor bay xaec' ix, caw xaistañtzelo ix sunil tzet aya yu yañchahi, yaja' mañtic'a chiañcha ix; wal xin caw ip yahcañ hune' yabil tu' yin ix. ²⁷ Yaja' xayabe ix yin ej isc'ulal chiswatx'e Comam, yuxin hitzico ix yinta Comam xol anma tu', istzabni ix xil isk'ap Comam. ²⁸ Yuto istxum ix haca' ti': "Waxañca hañe xil isk'ap Comam chintzaban cat incawxicañan," xi ix ischuquil. ²⁹ Lañantotic'a istzabni ix xil isk'ap Comam, isliñinacañ yin ix, iscawxinalo ix. ³⁰ Wal Comam Jesús yohtañeloj tato ay hune' mac cawxilo yu yip, yuxin ismeltzo isba Comam ist'añxito yin anma tu', yalni Comam:

—¿Mac maquintzabnihan? xi Comam.

³¹ Istak'wi ebnaj iscuywom Comam:

—Mamin, ¿tom mach chawila tato caw hantañe anma chistenico isba tawiñ cat hak'ambenpaxoj mac macachtzabni? xi ebnaj.

³² Yaja' yexñe yec' t'añt'on Comam yin anma tu' yu yilni mac tzabni Comam. ³³ Wal ix xin toxañe chibayla yah ix yu xiwquilal, ishitzico ix, yay jahno ix sata Comam, yalnilo ix yin tzet yu iscawxicañ. ³⁴ Yalni Comam tet ix:

—Miyay, macachcawxinacañ yu maxawaco hawanma wiñan, paxañto yin tzalahilal, cawachxa tinañ, xi Comam.

³⁵ Lañantotic'a xin, yapni huntেক'an ebnaj ispeto bey yatut naj Jairo, ismam ix nich'an ya'ay tu', yalni ebnaj tet naj:

—Mam Jairo, wal ix hacutz'in macamna ix, nabxañe chawito naj cuywawom ti' tawintaj, xi ebnaj.

³⁶ Hayet yaben Comam yin tzet yal ebnaj tu', yalni Comam tet naj Jairo:

—Mach chawaco yin hac'ul, wal xin aco hawanma yin Comam Dios, xi Comam.

³⁷ Mach xin isje Comam tato chito anma yintaj, cachanñe naj Pedro, naj Jacobo yeb naj Juan yito Comam; naj Jacobo yeb naj Juan tu', yuxta isba ebnaj. ³⁸ Hayet yapni Comam yatut naj Jairo tu', yilni Comam tatoxañe chiwejcha anma yok' yu bisc'ulal yin ix. ³⁹ Yocto Comam yul ña tu', yalni Comam tet anma:

—¿Tzet yin xin chexwejcha heyok'i? Ix nich'an ti' mach camnajo ix, wal xin toñe chiway ix, xi Comam.

⁴⁰ Hayet yaben anma yalni Comam haca' tu', yoc anma tzebo yin Comam. Lahwi tu' ischejnilti Comam sunil mac ayicto bey tu', haxañe xin ismam yeb ismi' ix yeb ebnaj oxwañ tu' octo yinta Comam bay ay ix nich'an tu'. ⁴¹ Yoc tzaño Comam yin isk'ab ix, yalni Comam tet ix:

—Talita cumi, xi Comam. Ha' chal yelapno tu': “Hach nich'an tz'ul, haninan chiwalan tawet, ahañwanoj.”

⁴² Yinñena tu' yahwano ix nich'an tu', yichico ix yeq'ui. Caw xin cablahoñeb habil ix. Hayet yilni anma hune' tu', caw toxañe chic'ay isc'ul. ⁴³ Yalni

Comam tato chiak'lax wa'o ix, yalnipaxo Comam tato mach bay chihallaxic'o hune' tu'.

6

*Apni Comam Jesús bey Nazaret
(Mt 13:53-58; Lc 4:16-30)*

¹ Lahwi tu' yel Comam Jesús yul coñob Capernaum, yapni Comam yul iscoñob, ha' ton xin Nazaret; tzujanpaxo xin ebnaj iscuymom Comam yintaj. ² Haxa yiñ itz'ayical xewilal, yoc Comam iscuyno anma yul capilla. Hayet yaben anma iscuywa Comam caw c'ayilo isc'ul, yalni anma tu' haca' ti':

—¿Baytu'wal bey naj ti' iscuymu huntেক'an ti'? ¿Baytu'wal chiti naj ishelanil yeb yip iswatx'en huntেক'an c'aybalc'ule chisye ti'? ³ ¿Tom mařtaj naj ti' naj hutx'um te', naj yunin ix María? yeb ¿tom mach yuxťajo isba naj yeb naj Jacobo, naj José yeb naj Judas, yeb naj Simón? ¿Tom xin mařtaj coxol ti' aypaxo yanab naj? ři ebnaj.

Yu hune' tu' yuxin mach isje ebnaj yabe' yiñ tzet chal Comam. ⁴ Yalni Comam tet ebnaj:

—Sunil ischejab Comam Dios yul hunuxa nan coñobal caw xahan chiillaxi, wal yul iscoñob xin mach xahano chiillax yu yet coñob, yeb yu mac ayto yu isba yebi yeb yu ej yuxťaj, ři Comam.

⁵ Mach tx'i'alo c'aybalc'ule isye Comam bey tu', cachanře haywařne mac ya'ay bay yayo Comam isk'ab, iscawxiloj. ⁶ Caw xin c'ay isc'ul Comam yuto huntেক'an anma ay bey tu' mach yayto yul yanma yiñ Comam.

*Ischejto Comam Jesús ebnaj iscuywom yala'c'o
Istzoti' Comam Dios
(Mt 10:5-15; Lc 9:1-6)*

Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús iscuyno anma yin Istzoti' Comam Dios yulaj coñob ayco yin ishoyanil tu'. ⁷ Yawten Comam ebnaj cablahoñwañ iscuywom yanito Comam ebnaj yin catawañ. Yak'ni Comam yip ebnaj yinilo ischejab naj matzwalil yin anma. ⁸ Yet yalañito mañto chito ebnaj tu', yalnicanano Comam ischejbanil ebnaj haca' ti':

—Matzet cheyito yin hebel, mach cheyito hetz'ispa yeb tzet chelo, yebpaxo hemelyu. Wal xin hañc'añe hek'ojoch cheyitoj, ⁹ yeb hañe hexañab ayco yin heyoj ha'ñech'an cheyitoj, machi xin cheyipaxto hehelbal. ¹⁰ Hayet chexapni yul hunun coñob, ha' te' ña bay chek'an bay chexwayi, hañe bey tu' chexapni wayoj masanta yet chexmeltzohi. ¹¹ Yaja' tato ay hunu coñob bay mach chexchahlax yu anma yeb mach choche yabe tzet cheyala, chexel yul hune' coñob tu', cat hetzicnicanilo ispojojal iscoñob anma tu' yin heyoj, yuñe heyeniloj tato matxa heyoc yin hunték'an anma tu', xi Comam.

¹² Lahwi tu' xin, isto ebnaj iscuywom Comam tu' yalno tet anma ta chisbejcano iswatx'en istx'ojal, cat yanico isba yul isk'ab Comam Dios. ¹³ Caw xin tx'i'al mac bay yilo ebnaj ischejab naj matzwalil, tx'i'al mac ya'ay ismasico ebnaj aceite yin, iscawx-icanocañ.

*Iscamical naj Juan anicañ ha' iswi' anma
(Mt 14:1-12; Lc 9:7-9)*

¹⁴ Yabelo naj rey Herodes isk'umal Comam Jesús yuto sunilxañe bay c'ul istzotel anma yin Comam. Yalni naj Herodes haca' ti':

—Ha' hune' naj tu', ha' ton naj Juan anicañ ha' iswi' anma xaitzitzbicañ, yuxin ay yip naj iswatx'en c'aybalc'ule, xi naj.

¹⁵ Aypaxo mac chalni:

—Etzañem naj Elías hune' tu', xi. Aypaxo mac chalni:

—Hune' naj tu' ischejab Comam Dios ye naj, haca' ebnaj ec'lena yet payat, xi anma.

¹⁶ Hayet yaben naj rey Herodes hune' tu' xin, yalni naj:

—Ha' hune' naj tu' ha' ton naj Juan anicañ ha' iswi' anma xaitzitzbicañ, naj inchejan eloto iswi', xi naj.

¹⁷ Yuto yu ix Herodías, yuxin ischej naj Herodes tzablaxoyo naj Juan, isc'albalax naj yu ch'en cadena, yalaxicto naj yul preso. Ix Herodías tu', yixal yuxta naj rey Herodes ye ix, ha' ton naj Felipe. Yaja' yik'cañ naj rey Herodes tu' yixal yuxtaj. ¹⁸ Yu hune' tu', yuxin cachwa naj Juan yin naj Herodes haca' ti': “Mach c'ulo hawik'ni yixal hawuxtaj,” xi naj.

¹⁹ Hayet yaben ix Herodías hune' tu', caw oc ishowal ix yin naj Juan, yuxin yoche ix ispotx'o naj, yaja' machi yu yu ix, yuto ayco istañemal naj yu naj Herodes yu chixiw naj yin naj. ²⁰ Wal naj Herodes caw yohta naj tato caw tohol isbeybal naj Juan tu', yeb ta machi nino istx'ojal yin naj. Hayet chitzotel naj Juan tu' caw chabe naj Herodes yin tzet chal naj, yaja' mach chitxumcha yu naj yin tzet wal yuten isba.

²¹ Yaja' yet hunel xin yec'tze naj Herodes hune' k'iñ yuto tz'ajna naj yiñ ishabilal, yawten naj ebnaj nimeta winaj chimunla yinta wa'o yiñ hune' k'iñ tu'. Yawtenpaxo naj ebnaj yahawil yiñ ebnaj soldado yeb ebnaj iswi'ehal yiñ coñob Galilea. Ha' tu' xin apni istz'ayical bay chu iswatx'en ix Herodías istx'ojal yiñ naj Juan. ²² Ix yunin ix Herodías tu', octo ix cañalwo yiñ hune' k'iñ tu', caw xin c'ul yu iscañalwi ix yiñ sat naj Herodes yeb yiñ sat ebnaj ayco wa'o isc'atañ naj Herodes tu', yuxin yal naj tet ix:

—K'an tzet chawoche wetan chiwak'an tawet. ²³ Caw chiwalan yabe Comam Dios tato chiwak'an tzet chak'ana, waxañca yicta tzet ayco yul ink'aban, xi naj. ²⁴ Hayet yaben ix hune' tu', yelto ix, isto ix isk'ambeno tet ismi':

—¿Tzettaxca chink'an anan mi'? xi ix. Yalni ix Herodías tet yunin tu':

Ha' iswi' naj Juan anicañ ha' iswi' anma chak'ana, xi ix.

²⁵ Isto ix yiñ añe isc'atañ naj Herodes tu', yalni ix:

—Tinañ chiwochehan chawak' iswi' naj Juan yul hunu plato wetan, naj anicañ ha' iswi' anma, xi ix.

²⁶ Hayet yaben naj rey Herodes hune' tu' caw bisc'ulal elico isc'ul naj, yaja' matxa yu ismañc'on naj yuto yal naj yiñ sat ebnaj cutxanico tu' ta chak' naj tzijxañe tzet chisk'an ix. ²⁷⁻²⁸ Ischejni naj hune' naj soldado yik'alo iswi' naj Juan. Isto naj soldado tu' yinolo iswi' naj Juan yul preso, yinito naj yul hune' plato, yak'ni naj tet ix k'opo tu'. Lahwi tu' xin isto ix yak'no tet ismi'.

²⁹ Hayet yaben ebnaj iscuwymon naj Juan hune' tu', yul ebnaj isk'anno isnimanil naj, isto ebnaj ismujnocojoj.

Yet yak'ni wa'o Comam Jesús howeb mil ebnaj winaj

(Mt 14:13-21; Lc 9:10-17; Jn 6:1-14)

³⁰ Hayet ismeltzoto ebnaj ischejab Comam Jesús isc'atañ, yichico ebnaj yalni tet Comam yirñ tzet iswatx'e yeb yirñ tzet bey ebnaj yak'a' iscuyl' anma.

³¹ Lahwi tu' xin yalni Comam tet ebnaj:

—Toñwe xewo bay machi anma chieq'ui, xi Comam.

Yal Comam haca' tu' yutoxañe chitenxi anma yirñ Comam, ay anma chitohi, aypaxo anma chihuli. Matxatic'a xin ishamanil Comam iswa' yeb ebnaj iscuwymon yu anma tu'.

³² Yuxinto octo Comam yeb ebnaj ischejab yul hune' te' barco, isto Comam bay machi anma chieq'ui. ³³ Yaja' tx'i'al mac ilni isto Comam yeb ebnaj, istxumnilo anma bay chiapni Comam, yuxin sunil anma ay yul huntex'an coñob ayayo isti' ha' tu', to yu yoj bay chiapni Comam. Babel xin apni anma tu' sata Comam yuxin hayet yapni Comam wejanxato anma yechmani. ³⁴ Hayet yelti Comam yul te' barco tu', yilni Comam anma tenanayo tu', istz'aycañ isc'ul Comam yirñ anma yuto lahan anma tu' haca' no' me' machi mac chitañeni. Hac tu' yu yocpaxo Comam yalni tx'i'al cuybanile tet anma. ³⁵ Haxa yirñ k'ejbial xin ishitzico ebnaj iscuwymon Comam isc'atañ, yalni ebnaj xin:

—Mamin, caw k'ejbixa lah, machi xin te' ña bay ayori ti'; ³⁶ estam chachejto anma bay ayej te' ña, maca yulaj aldea ayco cohoyanil ti' cat islok'ni tzet chislo, xi ebnaj.

³⁷ Yalni Comam tet ebnaj:

—Ak'we tzet chislo anma hex ti, xi Comam. Istak'wi ebnaj tet Comam:

—¿Tom choñtohañ colok'ohañ cab ciento denario ixim pan chiswah anma ti' chal tu'? xi ebnaj.

³⁸ Yalni Comam tet ebnaj:

—¿Hayeb ixim pan ay texol? Ilwey hayeb ixim, xi Comam. Hayet yilni ebnaj, yalni ebnaj tet Comam:

—Mamin, howebñe ixim yeb cac'ori no' niñte cay, xi ebnaj.

³⁹ Yalni Comam tet anma tato chiay tz'orño sat chek'an tu' yiri hunta majan. ⁴⁰ Yuxin ay tz'orño anma yiri cincuenta yeb cien yiri hunun majan. ⁴¹ Lahwi tu' xin yinicañ Comam ixim howeb pan yeb no' cac'ori cay, ist'añxicañ Comam satcañ, isk'anni Comam isc'ulal Comam Dios yibañ tzet chilolax tu'. Lahwi tu' yoc Comam isk'axponoyo ixim pan, yak'ni Comam ixim tet ebnaj iscuwym, yoc ebnaj yitxk'anoto ixim yiri anma; yitxk'anpaxto ebnaj no' cac'ori cay yiri anma. ⁴² Sunil anma wa'i hantatic'a caw yoche isc'ul. ⁴³ Hayet lahwi iswa'canilo sunil anma tu', yoc ebnaj iscuwym Comam iscutxbanocañ ixim pan yeb no' cay matxa lahwi yu anma; caw xin cablahoñebto motx nohcañ. ⁴⁴ Howeb mil ebnaj wa' yu Comam bey tu'.*

* **6:44** Aypaxo ebix ix yeb niñte yunin wa'i, yaj mach ayoco yiri hune' isbisil ti'

*Yet isbelwic'o Comam Jesús yibañ ha' lago
(Mt 14:22-27; Jn 6:16-21)*

⁴⁵ Lahwi tu' ischejnito Comam Jesús ebnaj iscuymom yul te' barco, yuñe isbabito ebnaj sata Comam bey coñob Betsaida isk'axepic'to ha' lago tu', wal Comam xin cancano tak'lo tet anma. ⁴⁶ Lahwi tu' isto Comam yuñ isc'ul hune' woñan yu istxahli. ⁴⁷ Haxa yet yah ak'bal xin yictabalxa ha' ayco te' barco tu', wal Comam aytocano yuñ isc'ul hune' woñan tu' ischuquil. ⁴⁸ Yilnito Comam tato caw ya'ta chak'le ebnaj iscuymom tu' ismak'ni ha' yu yinic'o te' barco tu' yibañ ha ha', yuto caw ay yip istit jak'ek' sata te' barco tu'. Haxa yet lañanxa is-sajbilo xin isto Comam istzujnoyo ebnaj, isbelwito Comam yibañ ha', yaja' isyelo Comam haca'tañe palañ yec'to Comam sata ebnaj iscuymom tu'. ⁴⁹ Hayet yilni ebnaj isbelwi Comam yibañ ha ha' tu', ispixanmi camom yalni ebnaj, yuxin ah yaw ebnaj yuñ caw ip. ⁵⁰ Caw sunil ebnaj ilni, isxiwcañ ebnaj, yaja' yal Comam tet ebnaj:

—¡Ayojab yip heyanna, mach chexxiwi yuto haninan! Xi Comam.

⁵¹ Lahwi tu' yahto Comam yul te' barco, hayet ayxahto Comam yul te' isliñi yec' jak'ek', caw xin c'ayilo isc'ul ebnaj iscuymom Comam yilni hune' tu'. ⁵² Waxañca yil ebnaj yet iswatx'en Comam hune' c'aybale'ule yuñ ixim pan, yaja' xin machi txumchalo yu ebnaj, yuto mañto chihajcha isnabal ebnaj.

*Yet yak'ni cawxo Comam Jesús huntেক'an anma
ya'ay bey Genesaret
(Mt 14:34-36)*

⁵³ Hayet isk'axponic'to Comam Jesús yibañ ha' lago yeb ebnaj iscuymom, yapni Comam yul ismajul Genesaret, isxecbancano ebnaj isbarco isti' ha'. ⁵⁴ Yet yelti Comam yeb ebnaj iscuymom yul te' barco yohtañenilo anma ta ha' Comam apni bey tu'. ⁵⁵ Caw xin sunil yul ismajul hune' coñob tu' pujbalaxic'oj ta apni Comam. Hayet yabenilo anma bay ay Comam yinito anma macta ya'ay sat batxte' isc'atañ Comam. ⁵⁶ Sunil aldea yeb coñob yeb bay pujanto yatut anma bay ec' Comam, yilaxilti anma ya'ay yulaj calle bay chiec'to Comam tu', chisk'anni anma tet Comam ta chistzab anma ya'ay tu' Comam, waxañca hañe isti' xil isk'ap Comam chistzaba. Sunil anma tzabni Comam tu' cawxicanocañ.

7

Huntek'an tzet choñetanto yul sat Comam Dios (Mt 15:1-20)

¹ Ay xin huntেক'an ebnaj fariseo yeb ebnaj cuywawom yin isley naj Moisés apni isc'atañ Comam Jesús, ispeto ebnaj bey Jerusalén. ² Hayet yilni ebnaj tato ay ebnaj iscuymom Comam mach chistx'ah isk'ab yet chioc wa'oj haca' yalni iscuymom banil yichmam ebnaj; yichico ebnaj isbuchwa yin ebnaj. ³ Ha' ebnaj fariseo yeb sunil anma Israel caw chisyije ischejbanil yichmam, yuto ta mach chistx'ah isk'ab ebnaj mach chiwa' ebnaj. ⁴ Hacpax tu' yet chimeltzo ebnaj yul tx'oñbal, mach chiwa' ebnaj ta mach chistx'ah ebnaj isk'ab babel. Caw tx'i'alto tzet chisyije ebnaj, haca' istx'ahni ebnaj isvaso, isxalu, yeb huntেক'an ch'en xi, cat istx'ahnipaxo ebnaj istx'at. ⁵ Yuxin

isk'ambe ebnaj fariseo yeb ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés tet Comam:

—¿Tzet yiri xin mach chisyije ebnaj hacuywom ti' ischejbanil ebnaj jichmam, yuto mach chissajrie ebnaj isk'ab yet chioc wa'oj?* xi ebnaj.

⁶ Istak'wi Comam tet ebnaj:

—Caw c'ul hexmi heyalni, teyiri halbilcano yu naj Isaías, yet yalnicano naj:

Huntek'an anma ti' isti'rie chinak'ni binahojan, wal yanma xin nahat yehilo wiñan.

⁷ Nabrie chala ta chiyiyo isba wetan, wal xin hañc'añe ischejbanil ebnaj winaj chak' ebnaj iscuyu yet anmahil,* xiayoj.

⁸ Hex ti' xaheyahcano chejbanile ak'bil teyey yu Comam Dios yu heyijento chejbanile yet ebnaj payat ichmame. ⁹ Caw sak'al heyijen chejbanile yet ebnaj payat ichmame tu', wal chejbanile ak'bil teyey yu Comam Dios xin, xahenahulñecantoj.

¹⁰ Tz'ibñebilcano yu naj Moisés haca' ti': “Xahan chawil hamam, hami', yuto ha' mac chalni tzoti' tx'oj yiri ismam ismi', mak'bil iscami,” xiayoj.

¹¹ Yaja' hex ti' cheyala ta chu yalni hunu mac tet ismam yeb tet ismi' haca' ti': “Mach chu incolwahan teyiri yuto ha' tzet ayinti'an, yetxa Comam Dios ye wuhan,” ta xi. ¹² Cheyala ta matxa yilalo chicolwa yiri ismam yeb ismi'. ¹³ Hac tu' chu heyintañencanilto ischejbanil Comam Dios cat heyijen ischejbanil ebnaj jichmam tu', yaja' maññetaj tu', wal xin ayto huntek'anxa tzet haca' tu' cheyijepaxoj, xi Comam.

* ^{7:5} Mt 15:2 * ^{7:7} Is 29:13

¹⁴ Lahwi tu' yawtenti Comam anma tenanto iscawilal tu', yalni Comam xin:

—Cam txumwelo yiri tzet chiwalti'an. ¹⁵ Maxtaj ha' tzet chelo chexetanto yul sat Comam Dios, wal xin ha' istx'ojal chitit yul heyanna ha' chexetanto yul sat Comam. ¹⁶ Maquex cheyabe hune' ti', ak'we heyanna hetxumniloj, xi Comam.

¹⁷ Lahwi tu' xin, yel Comam Jesús xol anma, isto Comam yul ña baytic'a aya. Haxa yet ay Comam bey tu', isk'amben ebnaj iscuwym Comam tet:

—Mamin, ¿tzet chal yelapno hune' yechel maxawal tu'? xi ebnaj.

¹⁸ Istak'wi Comam:

—¿Tom ha' hunex mach maxetxum yiri tzet mawaltu'an? ¿Tom mach chetxumu tato sunil tzet chico mach choñyetato yul sat Comam Dios, ¹⁹ yuto mach yulo janma chiapni, to yul coc'ul chiapni, lahwi tu' xin cat yel jiri? xi Comam.

Ha' chal yelapno tu' tato sunil tzet ye tu' c'ul coloni machi xin choñyetato yul sat Comam Dios.

²⁰ Yalnipaxo Comam tet ebnaj iscuwym tu':

—Wal xin ha' istx'ojal chitit yul yanma anma ha' chietanto yul sat Comam Dios. ²¹ Yuto yiri yanma anma chipitzc'ati isnani iswatx'en istx'ojal haca' yixli, iswinajli, yelk'awi, ispotx'wahi, ²² maca mohyinaxa cat issayni hunuxa yetbi. Yiri yanma tu' chipitzc'ati yochenico hunu tzet ye tu' yeb sunil istx'ojal, yeb lek'ti'al, yeb isk'aycanico yiri istx'ojal, yeb ischiwa isc'ul yiri yet anmahil, yeb ishobnicari tzoti', yeb lolo'al, yeb mach c'ulo istxumni. ²³ Sunil hunték'an tu' yul yanma anma chipitzc'atij, ha' xin chietanto yanma anma yul sat Comam Dios, xi Comam.

Hune' ix mach Israelo yayto yul yanma yirñ Comam Dios

(Mt 15:21-28)

²⁴ Lahwi tu', isto Comam Jesús yul ismajul coñob Tiro. Hayet yapni Comam bey tu', yocto Comam yul hune' ña, machi xin yoche Comam tato chibelaxiloj, yaja' hunepñech'an abchalo yu anma tato apni Comam bey tu'.

²⁵ Ay xin hune' ix ayco ischejab naj matzwalil yirñ hune' nich'an yunin. Hayet yaben ix ta apni Comam, isto ix isc'atañ Comam, yay jahno ix sata Comam. ²⁶ Hune' ix ix tu' mach Israelo ix, wal xin yul ismajul tx'otx' sirofenicia ay ix. Isk'anni ix tet Comam ta chílo Comam ischejab naj matzwalil ayco yirñ nich'an yunin ix. ²⁷ Yaja' tak'wi Comam tet ix, yalni Comam:

—Wa'ojabcano ebnaj uninale babel, yuto mach c'uloj ta chiilaxilo tzet chislo ebnaj uninale cat yak'lax tet metx tx'i', xi Comam.

²⁸ Yalni ix tet Comam:

—Yel Mamin, yaja' metx tx'i' tu' masantic'a chissic'cañ metx isk'al isti' ebnaj uninale chiyayc'ay yalañ meña, xi ix.

²⁹ Hayet yaben Comam yalni ix haca' tu', yalni Comam tet ix:

—Caw ha' ye tzet maxawala, chisje hapaxtoj, maelna ischejab naj matzwalil tu' yirñ hawunin, xi Comam.

³⁰ Haxa yet yapni ix yatut, hilanto ix nich'an tu' sat tx'at; xaelna ischejab naj matzwalil yirñ ix.

Yak' cawxo Comam Jesús hune' naj mach chu yabeni yeb mach chu istzoteli

³¹ Lahwi tu', yel Comam Jesús yul ismajul coñob Tiro, isto Comam yul ismajul coñob Sidón yeb yulaj coñob ayco yul ismajul Decápolis. Lahwi tu' yapnicano Comam isti' ha' lago Galilea. ³² Yilaxti hune' naj mach chu yabeni yeb mach chu istzoteli isc'atañ Comam. Isk'anni anma tet Comam tato chayó Comam isk'ab yibañ iswi' naj. ³³ Yinilo Comam naj xol anma, yanicto Comam yiximal isk'ab yul istxiquin naj, lahwi tu' istzublico Comam yin yiximal isk'ab, yanayo Comam yibañ yak' naj. ³⁴ Ist'añxicañ Comam satcañ, yah isc'ul, yalni Comam haca' ti':

—Efata, ñi Comam. Ha' chalilo hune' tu' *Hajlojabi*.

³⁵ Yalñena Comam hune' tu' xin, ishajlo istxiquin naj. Iswatx'ipaxilo yak' naj, istzotelcañ naj. ³⁶ Yalnicano Comam tet anma tato machi bay chihallaxic'o hune' tu', yaja' yet iscachni Comam anma tu' caw ec'balto ispujbac'oj. ³⁷ Hayet yaben anma hune' tu' caw c'ayilo isc'ul, yalni anma:

—Sunil tzet chiswatx'e Comam c'ul chielicoj, chak' hajlo Comam istxiquin ebnaj mach chabe, cat yak'ni tzotelo Comam mac mañtic'a chu istzoteli, ñi anma.

8

Cañeb mil anma wa'yu Comam Jesús (Mt 15:32-39)

¹ Yin hune' tz'ayic tu', caw hantañe anma cutxanico isc'atañ Comam Jesús, matxa xin tzet chislo anma, yuxin yawte Comam ebnaj iscuwym, yalni Comam:

² —Caw chitz'ay inc'ulan yirñ anma ti', yuto oxebxa tz'ayic ayc'o inc'atañan, matxa xin tzet chislo. ³ Yaj ta chinchejtojan anma ti' yatut, machi xin chiwa'i, ay ismay ispax yip yulaj beh yu ñohchahilal, yuto ay anma caw nahat aya, ñi Comam.

⁴ Istak'wi ebnaj iscuymom Comam tu', yalni ebnaj:

—¿Tzet xin chu jak'ni wa'o anma ti' hawalni, yuto bay ayorñ ti' machi te' ña? ñi ebnaj.

⁵ Isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Hayeb ixim pan ay texol? ñi Comam. Istak'wi ebnaj:

—Hujeb, ñi ebnaj.

⁶ Ischejni Comam tato chiay tz'orño anma sat tx'otx'. Yinicañ Comam ixim hujeb pan tu', yak'ni Comam yuch'andiosal tet Comam Dios yirñ ixim. Lahwi tu' xin isk'axponayo Comam ixim, yak'ni Comam ixim tet ebnaj iscuymom, yoc ebnaj yitxk'anoto ixim yirñ anma. ⁷ Aypaxo xin hayc'orñ no' niñte cay ik'bil yu ebnaj. Yak'nipaxo Comam Jesús yuch'andiosal yirñ no' tet Comam Dios, lahwi tu' yalni Comam tet ebnaj iscuymom tu' tato chiy-itxk'apaxto ebnaj no' yirñ anma. ⁸ Sunil anma wa'i, caw nohcano isc'ul. Caw xin hujebto motx nohcanocari yu ixim pan yeb no' cay matxa lahwi yu anma tu'. ⁹ Anma wa' tu' ayimi cañebo mil. Istak'licano Comam tet anma, ¹⁰ lahwi tu' xin yahto Comam yul hune' te' barco yeb ebnaj iscuymom, isto Comam yul ismajul Dalmanuta.

Isk'an ebnaj fariseo c'aybalc'ule yila'
(Mt 16:1-4; Lc 12:54-56)

¹¹ Ay xin huntek'an ebnaj fariseo apni isc'atañ Comam Jesús, yoc ebnaj buchwal yĩñ Comam. Yaja' yuñe yilwen ebnaj Comam yuxin oc ebnaj isk'ana' ta chisye Comam hunu c'aybale'ule chiyeniloj tato yeli ischejab Comam Dios ye Comam.

¹² Yah isc'ul Comam Jesús, yalni Comam haca' ti':

—¿Tzet yĩñ xin chisk'an huntek'an anma ti' yechel yip Comam Dios yila'? Yĩñ caw isyelal chiwalan tato machi hunu tzet chiyelax tet, xi Comam.

¹³ Yel Comam isc'atañ ebnaj fariseo tu', yahto Comam yul te' barco hunelxa yeb ebnaj iscuywom, isto Comam isk'axepic'to ha' lago.

Tzotel Comam Jesús yibañilo iscuybanil ebnaj fariseo

(Mt 16:5-12)

¹⁴ Wal ebnaj iscuywom Comam tu' to nahul yu ebnaj yinito tzet chislo yul te' barco, hune'ñe ixim pan ik'bil yu ebnaj. ¹⁵ Yalni Comam tet ebnaj:

—Abewe tzet chiwalan, caw cheyilwe heba tet yañal ispan ebnaj fariseo yeb naj Herodes, tajca chexetaxto yu, * xi Comam.

¹⁶ Yoc ebnaj tzotelo yibañilo hune' tu', chalni ebnaj:

—Yumi machi ixim pan ik'bil ju, yuxin chal Comam haca' tu', xi ebnaj.

¹⁷ Yohtañenilo Comam yĩñ tzet chal ebnaj, yalni Comam:

—¿Tzet yĩñ xin cheyala tato machi pan ik'bil heyu? ¿Tom mañto chek'oji hetxumniloj yeb mañto cheyohtañelaj? Caw cawto henabal. ¹⁸ Ay

* **8:15** Lc 12:1

isbak' hesat yaj mach cheyila, ay hetxiquin yaj mach cheyabe. ¿Tom xin mach chitit yul hec'ul?
 19 Yet witzk'antojan ixim howeb pan yirñ howeb mil anma, ¿hayebto motx ixim matxa lahwi yu anma hecutxbacañ? Xi Comam. Istak'wi ebnaj:

—Cablahoñeb motx ixim, xi ebnaj.

20 Yalnipaxo Comam:

—Haxapaxo yet witzk'antojan ixim hujeb pan yirñ cañeb mil anma, ¿hantato ixim matxa lahwi yu anma? Xi Comam.

—Hujeb motx ixim, xi ebnaj.

21 Yalnipaxo Comam tet ebnaj:

—¿Tom mañtotic'a chitxumcha nich'ano heyu? Xi Comam.

Yak' hajlo Comam Jesús isbak'sat hune' naj mach chu yilni

22 Lahwi tu' xin yapni Comam yeb ebnaj is-cuywom yul coñob Betsaida. Yilaxti hune' naj mutz'an sat tet Comam, isk'anni anma tet Comam ta chayó isk'ab yibañ naj. 23 Yoc tzabno Comam yirñ isk'ab naj, isxecnito Comam naj istxam coñob, yanico Comam istzub yirñ isbak'sat naj, yanayo Comam isk'ab yibañ naj, lahwi tu' xin isk'amben Comam tet naj ta xayú yilni naj. 24 Yichico naj yilni, yalni naj tet Comam:

—Chiwilan yec' anma, haca' te te' chu wilnihan, xi naj.

25 Yanico Comam isk'ab yirñ sat naj hunelxa, caw iswatx'ilo yilni naj, xin habanxa yilni naj sunil tzet ye tu' cawil yeb nahat. 26 Ischejnitopaxo Comam naj yatut, yalni Comam:

—Matxa chaʒec' yul coñob ti', wal xin beh hatohi, ʒi Comam tet naj.

Yal naj Pedro tato ha' Comam Jesús ha' ton Comam Cristo

(Mt 16:13-20; Lc 9:18-21)

²⁷ Lahwi tu' xin, isto Comam yeb ebnaj iscuwom yulaj aldea ayco yul ismajul tx'otx' Cesarea Filipino. Hayet ayco Comam yiri isbel yeb ebnaj iscuwom tu', isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Mac anmahilinan yalni anma? ʒi Comam.

²⁸ Istak'wi ebnaj tet Comam:

—Ay mac chalni tato hach ti' naj Juan anicari ha' iswi' anma, aypaxo mac chalni tato Elías hach, maca hunu ischejab Comam Dios ec'lena yet payat, ʒi ebnaj.

²⁹ Isk'ambenpaxo Comam tet ebnaj:

—Haxaca hex ti', ¿mac anmahilinan heyalni? ʒi Comam. Istak'wi naj Pedro tet Comam haca' ti':

—Hach ton ti' Cristo, echmabil yuli, ʒi naj.

³⁰ Yalni Comam tato machi bay chalic'o ebnaj hune' tu'.

Yalcano Comam Jesús tato yilal yak'lax camoj

(Mt 16:21-28; Lc 9:22-27)

³¹ Lahwi tu' xin yichico Comam yalni tet ebnaj iscuwom:

—Wal Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios caw yilal yec'ya' wanmahan, cat quinyintariencaniltojan ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coñob Israel, yeb ebnaj yahawil yiri ebnaj sacerdote, yeb ebnaj cuywawom yiri isley naj Moisés. Chinyak' camojan ebnaj, yaja' yiri yox tz'ayic xin cat witzitzbicañan hunelxa, ʒi Comam.

³² Caw yalcano Comam yĩñ caw haban tet ebnaj. Hayet yaben naj Pedro hune' tu', yinilo naj Comam ischuquil, yoc naj iscachno Comam yĩñ hune' yal tu'.

³³ Ismeltzo Comam, yoc t'año yĩñ ebnaj iscuwymom, yoc Comam iscachno naj Pedro, yalni Comam:

—¡Hach matzwalil, elañ yĩñ insatan! Yuto hach ti' maʔtaj tzet nabil yu Comam Dios ch'ec' yĩñ hanabal, walxinto hatzet chisna anma, ha' chiec' yĩñ hanabal, ʔi Comam tet naj Pedro tu'.

³⁴ Lahwi tu' xin, yawtenti Comam ebnaj iscuwymom yeb anma wejanto tu', yalni Comam:

—Tato ay hunu mac choche chioc incuwymojan, caw yilal matxa yeto isba ischuquil, caw hinanojab yaben isya'tajil, waxañca chialaxcañ yĩñ culus. Ha' mac chishin isba tu' ha' choc incuwymojan. ³⁵ Yuto ha' mac ay yala' mach chisc'ayto iscawil wiñan yul sat yibañk'inal ti' chisc'ayto isk'inal mach istañbal. Wal mac hinan yak'ni camo isba wiñan yeb yu Tzoti' c'ul yet colbanile, chischah isk'inal mach istañbal.

³⁶ K'inaloj ta ay hunu mac chik'oji ismajnic'o sunil tzet ay yul sat yibañk'inal ti', yaja' ta chisc'ayto isk'inal mach istañbal, ³⁷ ʔtzettaxca chischah selelo isk'inal chisc'ayto tu'? ³⁸ Yuxin ta ay mac chitx'ixwi wiñan, yeb yalni intzoti'an yĩñ sat hunttek'an anma tx'oj ti' yeb mach ohtañe Comam Dios, haquinpaxtu'an Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, chintx'ixwipaxilojan yĩñ yet chinhu-lan yeb isk'ak'al yip Inmaman, yeb ebnaj yáñgel Comam Dios, ʔi Comam.

9

¹ Yalnipaxo Comam:

—Yiñ caw yeli chiwalan teyet, ay haywañ mac texol hex ti', maŕto chicami masanto chil yoc Comam Dios Yahawiloj, yeb sunil yip, xi Comam.

*Ishel isba yillax yiñ Comam Jesús
(Mt 17:1-13; Lc 9:28-36)*

² Iswajxa tz'ayic xin, isto Comam Jesús yiñ iswi' hune' witz nahat yecañ, hañe xin naj Pedro, naj Jacobo yeb naj Juan yito Comam yintaj, ha' bey tu' xin ishel isba yillax Comam. ³ Cawxañe chitzejla xil isk'ap Comam, caw sajhopoñe elicoj. Machi hunu ix tx'ahwom chisajñen hunu xilk'ape haca' tu'. ⁴ Yiññaena tu' yilni ebnaj iscuymom Comam naj Elías yeb naj Moisés; tzotelo chu ebnaj yeb Comam. ⁵ Yalni naj Pedro tet Comam:

—Mam cuywawom, caw sak'al je bey ti', wal xin chicowatx'ecañañ oxebo pat; hunu hawet, hunu yet naj Moisés yeb hunu yet naj Elías, xi naj.

⁶ Caw xiw ebnaj iscuymom Comam tu', yuxin matxa chitxumcha yu naj Pedro yiñ tzet chute yalni, yuxin yal naj haca' tu'. ⁷ Lahwi tu' yayilo hune' moyan yibañ ebnaj, yaben ebnaj hune' yul nuk'e xol moyan tu', yalni haca' ti':

—Ha' naj ti' Inc'aholan caw xahan ay wuhan, abewe tzet chal naj, xi.

⁸ Haxa yet yec' t'añt'on ebnaj xin, yilni ebnaj tato haxañe Comam ayc'oj, matxa ebnaj cawañ tu'.

⁹ Hayet lañan ispaxayti Comam yiñ iswi' witz yeb ebnaj oxwañ tu', yalni Comam tet ebnaj:

—Machi mac tet cheyal hune' maxeyil tu', wal xin ha' to yet chinitzitzbicañan xol camom, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios catto heyalni, xi Comam. ¹⁰ Yuxin machi mac tet bay yal ebnaj hune' tu', yaja' xin isk'ambele ebnaj tet hunun yin tzet chal yelapno yet chiitzitzbicañ Comam xol camom. ¹¹ Yoc ebnaj isk'ambeno tet Comam:

—¿Tzet yin xin chal ebnaj cuywawom yin isley naj Moisés tato naj Elías chul babel sata naj Cristo? xi ebnaj.

¹² Istak'wi Comam:

—Yeltoni, ha' naj Elías tu' babel chuli, yuñe is-nani isba anma cat yoc yin istoholal. Yaja', ¿tzet tz'ibñebilcano wiñan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios? Tz'ibñebilcanoj tato caw yilal yec'ya' wanmahan, cat wintañelaxcaniltojan yu anma. ¹³ Yaja' chiwalan teyet ta naj Elías* tu' xahulic'o naj, yaj iswatx'e anma istx'ojal yin naj haca' yoche isc'ul, haca' tzet tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios, xi Comam.

Yilo Comam Jesús ischejab naj matzwalil yin hune' naj nich'an tzeh

(Mt 17:14-21; Lc 9:37-43)

¹⁴ Haxa yet yayilo Comam Jesús yeb ebnaj oxwañ isc'atañ huntex'anxa ebnaj iscuwom, yilni Comam tato caw hantañe anma hoyanico yin ebnaj; ay huntex'an ebnaj cuywawom yin isley naj Moisés ayco isteyelena isba yeb ebnaj. ¹⁵ Hayet yilni anma yapni Comam, caw c'ayilo isc'ul, isto anma yin añe isc'atañ Comam, istioñli anma tet Comam. ¹⁶ Isk'amben Comam tet ebnaj:

* **9:13** Mt 17:10-13

—¿Baytet yirñ lañan heteyelen heba? Xi Comam.

¹⁷ Istak'wi hune' naj xol anma tu', yalni naj:

—Mam cuywawom, mawitijan nich'an inc'aholan tawet, ay hune' ischejab naj matzwalil ayco yirñ naj, yuxin mach chu istzotel naj. ¹⁸ Hunta el chilow yirñ naj yu naj matzwalil tu', caw chitzicobtañelax naj, cat istit hujuy yul isti' naj, yeb xin caw chiñetx'la yeh naj cat iscawyañilo naj. Mank'anan tet ebnaj hacuywom ti' tato chílo ebnaj ischejab naj matzwalil yirñ inc'aholti'an, yaja' mach yu yu ebnaj, xi naj.

¹⁹ Istak'wi Comam:

—Hex ti', caw mach cheyaco heyanma yirñ Comam Dios, caw nimanxa tiempo ayinic'ojan texol, ¿hantatoc'anab tiempo chextechu wuhan? Iweti naj nich'an tu' bey ti', xi Comam.

²⁰ Yilaxto naj sata Comam, hayet yilni ischejab naj matzwalil tu' Comam, yichico islow hune' yaxcamic tu' yirñ naj, istirlaxayo naj sat tx'otx', yichico naj yec' balboni, istit hujuy yul isti' naj.

²¹ Isk'amben Comam tet naj mame tu':

—¿Bak'intax tzablotti naj nich'an tzeh ti'? Xi Comam. Istak'wi naj:

—Yettax caw nich'anto naj. ²² Caw tx'i'alxa el chito naj yul k'a' yeb xol ha ha' yu ischejab naj matzwalil yuñe iscam naj. Yaja' ta chu hawu, colwahañ ninoj, caw tz'ayojab hac'ul jiñañ, xi naj.

²³ Yalni Comam tet naj:

—Tato chawayto yul hawanma, chuhi, yuto sunil mac chianayto yul yanma yirñ Comam Dios sunil tzet chisk'ana chij isba, xi Comam.

²⁴ Yet yaben naj mame hune' tu' yah yaw naj yirñ caw ip, yalni naj:

—Chiwaytojan yul wanmahan, yaja' colwahañ wiñan haxinwal chik' yip wanico wanmahan yiñ Comam Dios, xi naj.

²⁵ Hayet yilni Comam tato caw hantañe anma iscutxbaco isba isc'atañ, ischejnilo Comam ischejab naj matzwalil yiñ naj nich'an tzeh tu', yalni Comam:

—Ach ischejab naj matzwalil, ak'om sucbo anma, yeb hawu yuxin mach chabe naj nich'an tzeh ti', haninan chiwalan tawet, elañ yiñ naj, matxa chachmeltzo hunelxa, xi Comam.

²⁶ Yah yaw ischejab naj matzwalil tu' yiñ caw ip, islow hune' yaxcamic yiñ naj nich'an tzeh tu', yelcano ischejab naj matzwalil yiñ naj. Haca' camom yucanilo naj, yuxin tx'i'al mac txumni ta cam naj yiñ hunelñe.

²⁷ Wal Comam Jesús xin oc tzaño Comam yiñ isk'ab naj, isxecnicañ Comam naj, yah liño naj.

²⁸ Lahwi tu', yocto Comam Jesús yul hune' ña yeb ebnaj iscuwym. Haxa yet ischuquilxañe ebnaj yeb Comam xin, isk'amben ebnaj tet Comam:

—Mamin, ¿tzet yiñ mach yu jinilojañ ischejab naj matzwalil yiñ naj nich'an tzeh tu'? xi ebnaj.

²⁹ Istak'wi Comam:

—Huntek'an ischejab naj matzwalil haca' ti', mach chiel ebnaj ta mach chextxahli, yeb ta mach cheyije hune' yet mach chexwa' yu hetxahli tet Comam Dios, xi Comam tet ebnaj.

*Yal Comam Jesús iscamical yiñ iscayel
(Mt 17:22-23; Lc 9:43-45)*

³⁰ Lahwi tu' xin, yel Comam Jesús bey tu', yapni yul ismajul Galilea, machi xin choche Comam tato

chiabelaxiloj ta apni bey tu', ³¹ yuto ayco Comam yak'no cuybanil tet ebnaj iscuwym yin iscamical, yalni Comam:

—Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios chinalaxicojan yul isk'ab anma cat inpotx'lax camojan, yaj yinxa yox tz'ayic incamtu'an cat witzitzbipaxocan hunelxa, xi Comam tet ebnaj.

³² Yaja' machi txumcha yu ebnaj yin tzet yal Comam, chixiwpaxo ebnaj isk'amben tet Comam.

*Yal Comam Jesús yin mac caw ec'bal yelapnoj
(Mt 18:1-5; Lc 9:46-48)*

³³ Lahwi tu' xin, yapni Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym yul coñob Capernaum. Haxa yet ayxa Comam yul ña baytic'a chicani, isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Baytet yin heteyele heba yet ayoñico yin cobel? xi Comam.

³⁴ Yaja' mañtic'a tak'wi ebnaj tet Comam yuto isteyele isba ebnaj yin mac ec'bal yelapno ye xol ebnaj.

³⁵ Yay tz'oño Comam, yawtenti Comam ebnaj cablahoñwañ tu' isc'atañ, yalni Comam:

—Tato ay hunu mac choche chioc iswi'ehalo texol, yuteojab isba haca' hunu mac islahobalxa yehi, cat yoc chejaboj, xi Comam.

³⁶ Lahwi tu' xin yanico Comam nich'an unin xolbal ebnaj, ischelnican Comam, yalni haca' ti':

³⁷ —Macñetic'a chichahni hunu nich'an unin yuto wetan yehi, haninan chinischahan. Ha' mac chinchahnipaxojan xin maññetajinan chinischahan, to chischahpaxo Mac añeintijan, xi Comam tet ebnaj.

*Mac mach ayoco ishowal jir̄ jetbi coba yebi
(Mt 10:42; Lc 9:49-50)*

³⁸ Yalni naj Juan tet Comam:

—Mam cuywawom, jilañ yinilo hune' naj ischejab naj matzwalil yir̄ anma yir̄ habi, yaja' cocachañ naj yuto mach jetbiho naj, xi naj.

³⁹ Istak'wi Comam tet naj:

—Mach checach naj, yuto machi hunu mac lahwi iswatx'en hunu c'aybalc'ule yir̄ inbihan cat yoc yalnopaxo tzoti' tx'oj wiñan. ⁴⁰ Ha' mac mach chichiwa isc'ul jir̄, ayco jetbihoj. ⁴¹ Yir̄ caw isyelal chiwalan macxañetic'a chiak'ni hunu vaso ha' teyey yu ayexico yul ink'aban, chiak'lax ispaj selet tet hune' mac tu', xi Comam.

*Huntek'an tzet choñak'ni ayc'ayoj
(Mt 18:6-9; Lc 17:1-2)*

⁴² Yalnipaxo Comam Jesús:

—Macñetic'a chiak'ni ayc'ayo hunu mac un-into yanico isba yul ink'aban, hune' mac tu' c'ul isc'allaxico hunu niman isch'enal ch'en molino yir̄ isnuk', cat istirlaxto xol ha' mar. ⁴³ Yuxin tato yu hek'ab xin chexayc'ay yir̄ istx'ojal, c'ul ta chetzoq'uiltoj. Yuto ec'balto c'ul ta matxa hune' hek'ab yet chechahni hek'inal mach istañbal sata iscabil hek'ab aycoj, cat hek'ojlaxto xol k'a k'a' mach istañbal.* ⁴⁴ Bey tu' xin mañtic'a chicam no' haha', mañtic'a chitañpaxo k'a k'a'. ⁴⁵ Maca xin ta heyoy chexak'ni ayc'ayo yir̄ istx'ojal, chetzoq'uiltoj. Yuto ec'balto c'ul ta hune'ñe heyoy ayco yet chechahni hek'inal mach istañbal, sata ta chek'ojlaxto xol k'a k'a' mach istañbal yeb iscabil heyoy, ⁴⁶ bay matxatic'a chicam no' haha' yeb bay

* **9:43** Is 66:24

matxatic'a chitañ k'a k'a'. ⁴⁷ Yaja' ta xin isbak' hesat chexak'ni ayc'ayo yin istx'ojal, c'ul ta chey-iltij yuto ec'balto c'ul waxańca hunxańe isbak' hesat yet chechahni hek'inal mach istańbal, sata heyalaxto xol k'a k'a' mach istańbal yeb iscabil isbak' hesat,* ⁴⁸ bay mařtic'a chicam no' haha', yeb bay mařtic'a chitañ k'a k'a'.

⁴⁹ Yuto haca' yoc atz'am atz'am yin xahanbal, hac tu' yoc k'a k'a' yin sunil anma.*

⁵⁰ Caw c'ul atz'am atz'am, yaja' ta chiel isc'achi'al atz'am, ¿tzettaxca chu ismeltzoco isc'achi'al hunelxa? Haca'ojab yak'ni atz'am atz'am isxuk'al hunu tzet ye tu', hacojab hex tu', yeb xin ayojab ak'anc'ulal texol,* xi Comam Jesús.

10

Cuybanile yin mac chispohle isba yeb yixal (Mt 19:1-12; Lc 16:18)

¹ Lahwi tu', yel Comam Jesús yul cońob Capernaum, isto yul ismajul Judea yeb bey isk'axepic'to ha' niman Jordán. Caw xin hantańe anma apni isc'atań Comam, yoc Comam iscuyno anma tu' haca'tic'a chuhi. ² Ay xin huntেক'an ebnaj fariseo apni ilweno Comam, isk'amben ebnaj tet Comam:

—¿Chimyu ispohni isba hunu naj winaj yeb yixal? xi ebnaj. ³ Istak'wi Comam:

—¿Tzet halbilcano teyet yu naj Moisés yin hune' tu'? xi Comam.

⁴ Istak'wi ebnaj:

* **9:47** Mt 5:29 * **9:49** Ro 12:1; 1Pe 1:7; 4:12 * **9:50** Mt 5:13; Lc 14:34-35

—Halbilcano yu naj ta chisje ispohni isba hunu naj yeb yixal, yaja' yilal yak'nicano naj hunu hum yet pohlebahil tet ix, xi ebnaj.

⁵ Yalni Comam tet ebnaj:

—Yu caw mach cheyabe yuxin ak'bilcano hune' chejbanil tu' yu naj Moisés. ⁶ Yaja' yet iswatx'encano Comam Dios yul sat yibañk'inal ti', iswatx'e Comam naj winaj yeb ix ix. ⁷ Yalnicano Comam Dios ta chácano naj winaj ismam yeb ismi' cat ishunban isba naj yeb yixal, ⁸ hunxañe xin anmahil chucanoj. Hac tu' xin matxa cawaño yehi, to hunxañe anmahil. ⁹ Yuxin ha' mac hunbabil yu Comam Dios, mach chu ispohni anma, xi Comam Jesús.

¹⁰ Haxa yet ayxa Comam yeb ebnaj iscuymom yul ña baytic'a chicani, yoc ebnaj isk'ambeno tet Comam yin tzet chalilo hune' yal Comam tu'.

¹¹ Yalni Comam tet ebnaj:

—Ta chispoh isba hunu naj yeb yixal cat yik'ni naj hunuxa ix, chaco naj ismul tet yixal haca' tu'.

¹² Yaja' ta xin ix ix chispoh isba yeb yichamil, cat yik'ni ix hunuxa naj, chapaxico ix ismul, xi Comam Jesús.

Isk'an Comam Jesús isc'ulal Comam Dios yibañ niñte unin

(Mt 19:13-15; Lc 18:15-17)

¹³ Ay xin hunték'an niñte unin ilaxti tet Comam Jesús yu yanayo Comam isk'ab yibañ, yaja' cachwa ebnaj iscuymom Comam yin anma initi niñte yunin tu'. ¹⁴ Hayet yilni Comam hune' tu' ishowbicañ Comam yin ebnaj, yalni Comam:

—Mach checach istit niḵte unin ti' inc'atañan, tijabi yuto ha' mac chaco yanma yin Comam Dios haca' yeco yanma niḵte unin yin ismam ismi', ha' chioc yul isk'ab Comam Dios. ¹⁵ Chiwalan yin isyelal teyet; ha' mac mach chichahni Comam Dios Yahawiloj haca' ischahni nich'an unin hunu tzet ye tu', mach chu yoc yul isk'ab Comam Dios,* xi Comam.

¹⁶ Yoc Comam ischelno niḵte unin tu', yanayo Comam isk'ab yibañ, isk'annicano Comam isc'ulal Comam Dios yibañ.

Hune' naj tzeh caw k'alom apni tzotelo tet Comam Jesús

(Mt 19:16-30; Lc 18:18-30)

¹⁷ Haxa yet lañan isto Comam Jesús yin isbel xin, yapni hune' naj yin añe isc'atañ Comam, yay jahno naj sata Comam, isk'amben naj:

—Mam cuywawom, hach ti' caw c'ulach, ¿tzet wal wuten inbahan yuñe inchahnihan k'inale mach istañbal? xi naj.

¹⁸ Yalni Comam tet naj:

—¿Tzet yin xin chinhawalan c'ulal? Hune'ñe mac c'ul, ha' ton Comam Dios. ¹⁹ Hawohtami huntেক'an chejbanile chalni haca' ti': “Mach chachpotx'wahi, mach chachixli, mach chachelk'awi, mach chahobcañ tzoti' yin hawet anmahil, mach chawaco lek'ti'al, yeb xin ayojab yelapno hamam, hami' yul hasat, ¿hawohtami huntেক'an ti'?” xi Comam tet naj.

²⁰ Istak'wi naj tet Comam:

* **10:15** Mt 18:3

—Mam cuywawom, sunil hunték'an ti' chinyijehan yichitax inch'ibtijan, xi naj.

²¹ Ist'añxico Comam yin naj yin tzalahilal, yalni Comam:

—Hunxañe tzet mahto chayije; as txoñto sunil tzet ayach cat hawitxk'anto istohol yin anma meba', haxinwal ay hak'alomal satcañ, lahwi tu' xin cat hawoc tzujno wintajan, xi Comam tet naj.

²² Hayet yaben naj hune' tu' caw tx'oj yuco yin yanma naj yu bisc'ulal yuto caw k'alomcano naj sic'lebil, ispaxto naj.

²³ Yec' t'añt'on Comam yin ebnaj iscuwym, yalni Comam:

—Tzet isya'tajil yoc anma k'alom yul isk'ab Comam Dios, xi Comam.

²⁴ Caw c'aycañ isc'ul ebnaj iscuwym Comam yaben hune' tu', yuxinto yalpaxo Comam tet ebnaj:

—Hex xahan ay wuti'an, ha' anma chaco yanma yin k'alomal caw ya'ta yoc yul isk'ab Comam Dios.

²⁵ K'inalo hunu no' camello tinañ, ¿tom subuta yec'to no' yul isholanil hunu ch'en ac'uxa? Hac tu' ye anma k'alom, caw ya'ta yoc yul isk'ab Comam Dios, xi Comam.

²⁶ Hayet yaben ebnaj hune' tu', caw ec'balto c'ayilo isc'ul ebnaj, yalni ebnaj tet hunun:

—Ta hac tu', ¿mactaxca chu iscolchahi? xi ebnaj.

²⁷ Ist'añxico Comam yin ebnaj, yalni Comam:

—Yul sat anma caw ya'ta hune' tu', wal yul sat Comam Dios mach ya'tajoj, yuto machi hunu tzet ye tu' ti' mach chu iswatx'en Comam, xi Comam.

²⁸ Yalni naj Pedro tet Comam:

—Mamin, sunil tzet ayoñari bejbilcano juhañ yu joccano tzujnojañ tawintaj, xi naj.

²⁹ Istak'wi Comam:

—Yiñ caw isyelal chiwalan teyet; macñetic'a chisbejcano yatut, yuxtaj, ismam, ismi', yuninal maca istx'otx' yu yoc tzujno wintajan yeb yu Tzoti' c'ul yet colbanile, ³⁰ hune' mac tu' chiak'lax ispaj selet tet yul sat yibañk'inal ti'; hoc'al el to chiak'lax ispaj selet yatut, yuxtaj, yanab, ismi' yeb istx'otx', waxañca xin chiak'lax ec'oya' yanma. Haxa yiñ hune' tiempohal mañto chihuli chischah isk'inal mach istañbal.

³¹ Yuxin ha' mac caw ay yelapno ye tinañ, matxa yelapno chielicoj, wal mac machi yelapno xin, ha' caw ec'bal yelapno chielcanicoj, xi Comam tet ebnaj iscuwymom.

*Tzotel Comam Jesús yibañilo iscamical yiñ yoxel
(Mt 20:17-19; Lc 18:31-34)*

³² Hayet ayco Comam Jesús yiñ isbel bey Jerusalén, babelico Comam sata ebnaj iscuwymom, caw xin chic'ay isc'ul ebnaj, wal anma tzujanpaxico xin caw chixiwi. Yawtenilo Comam ebnaj cablahoñwañ iscuwymom ischuquil, yoc Comam yalno tet ebnaj yiñ tzet chihul yibañ.

³³ Yalni Comam:

—Tinañ, lañan coto bey Jerusalén, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios ti', chinalaxicojan yul isk'ab ebnaj iswi'ehal yiñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj cuywawom yiñ isley naj Moisés, chiscawxeco ebnaj camical wibañan cat quinyanicojan ebnaj yul isk'ab ebnaj mach Israeloj. ³⁴ Haxa ebnaj tu' xin chioc tzebo wiñan, cat istzublico wiñan, cat xin quinismak'nihan

ebnaj. Lahwi tu' cat quinyak'nicamojan ebnaj, yaja' yin yox tz'ayic xin cat witzitzbicañan hunelxa, xi Comam tet ebnaj iscuwymom tu'.

Yin tzet isk'an naj Jacobo yeb naj Juan tet Comam Jesús

(Mt 20:20-28)

³⁵ Hitzico naj Juan yeb naj Jacobo isc'atañ Comam Jesús, ebnaj isc'ahol icham Zebedeo, yalni ebnaj tet Comam:

—Mam cuywawom, ay hune' tzet chicok'anañ tawet, yaja' chijochehañ chawak' jetañ, xi ebnaj.

³⁶ Isk'amben Comam:

—¿Tzet xin cheyoche? xi Comam.

³⁷ Yalni ebnaj:

—Estam chaje choñoc tz'oñnojañ tac'atañ yet chachoc Yahawil, hunujoñañ yin hawatx'k'ab, hunuxahoñpaxojañ yin hameck'ab, xi ebnaj.

³⁸ Istak'wi Comam:

—Hex ti', mach heyohtajo tzet chek'ana. ¿Chimyu heyuc'ni hune' vaso c'ahla ha', haca' chiak'lax wuc'u'an? yeb ¿tom chitecha hune' niman isya'tajil heyu haca' hune' bay chinec'ojan, haca' yahbal ha' cowi'? xi Comam.

³⁹ Istak'wi ebnaj cawañ tu':

—Ho', chitecha juhañ, xi ebnaj. Yalni Comam:

—Yeltoni chu heyuc'ni hune' c'ahla ha' chiwaltu'an, yeb chitecha isya'tajil heyu haca' hune' chihul wibañan, haca' yahbalo ha' cowi'. ⁴⁰ Yaja' wal heyoc tz'oñno yin inwatx'k'aban yeb yin inmeck'aban, mach chu walnihan teyet, wal xin watx'ebil tet mac yetxatic'a yehi, xi Comam tet ebnaj.

⁴¹ Hayet yaben ebnaj lahoñwañxa hune' tu', istit ishowal ebnaj yin' naj Juan yeb naj Jacobo.

⁴² Yawtenti Comam ebnaj sunil, yalni Comam:

—Caw heyoyhta hex ti' tato ebnaj ayco yahawilo yin' tx'otx' nime coñob, caw yahawilxa chute isba ebnaj. Hacpax tu' ebnaj caw aycano yelapno yulaj coñob, caw ay yip ebnaj yibañej anma.

⁴³ Yaja' wal texol hex ti', mach haco tu' cheyute, wal xin tato ay hunujex cheyoche ay yelapno cheyuco xol ebnaj heyetbi, aweco heba chejaboj.

⁴⁴ Yeb xin ta ay hunu mac choche chioc iswi'ehalo texol, yak'abico isba hechejaboj. ⁴⁵ Yuto Hanin

Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, mach hulna-jojinan yu inchejnihan anma, walxinto yu wocan haca' chejab xol anma yeb yu wak'ni inbahan yin' camical yu iscolcha tx'i'al anma, xi Comam tet ebnaj iscuymom tu'.

Yak' hajlo Comam Jesús sat naj Bartimeo

(Mt 20:29-34; Lc 18:35-43)

⁴⁶ Lahwi tu' yapni Comam Jesús yul coñob Jericó yeb ebnaj iscuymom. Hayet yel Comam yeb ebnaj bey tu' xin, caw hantañe anma oc tzujno yinta Comam. Ay xin hune' naj mach chu yilni, tz'oñanayo isti' beh k'ano melyu; Bartimeo isbi naj, isc'ahol naj Timeo ye naj. ⁴⁷ Hayet yaben naj tato ha' Comam Jesús ah Nazaret chiec'toj, yichico naj yahwi yin' caw ip, chalni naj:

—Mam Jesús, hach titnajach yin' yuninal naj rey David, caw tz'ayojab hac'ul wiñan, xi naj.

⁴⁸ Caw xin tx'i'al mac cachwa yin' naj yuñe isbejni naj yel yaw, yaja' xin caw ec'balto ah yaw naj, yalnipaxo naj:

—Mamin, hach titnajach yiri yuninal naj rey David, caw tz'ayojab nino hac'ul wiñan, xi naj.

⁴⁹ Yoc liño Comam, yalni haca' ti':

—Awteweti naj, xi Comam. Yawtelaxti naj, yal-lax tet naj haca' ti':

—Aco yip hawanma, ahañliñoj chachyawte Comam, xi anma tet naj.

⁵⁰ Hayet yaben naj haca' tu', yah liño naj yiri aña, isbejnicanano naj hune' xil isk'ap hucanico yiri, istit naj isc'atañ Comam. ⁵¹ Isk'amben Comam tet naj:

—¿Tzet chawoche chinwatx'ehan? xi Comam. Istak'wi naj:

—Mam cuywawom, chiwochehan chawak' hajlo insatan, xi naj.

⁵² Yalni Comam tet naj:

—Hajlojab hasat yuto maxawaco hawanma wiñan, xaisje hapaxtoj, xi Comam tet naj. Yiriña tu' xin ishajlo isbak'sat naj, yoc tzujno naj yinta Comam.

11

*Yet yocto Comam Jesús yul coñob Jerusalén
(Mt 21:1-11; Lc 19:28-40; Jn 12:12-19)*

¹ Hayet lañan yapni Comam Jesús yeb ebnaj is-cuywom bey coñob Jerusalén, yet ayco Comam yiri istzalanil woñan Olivo, xolbal coñob Betfagé yeb Betania, ischejni Comam cawañ ebnaj iscuywom, ² yalni Comam tet ebnaj:

—Asi'we bey aldea cosatac'to ti'. Hayet chexapno bey tu', cheyila' hune' no' burro xecan, mañto hunu mac chiahto yibañ no'. Chepuhilo no' cat heyiniti no' wetan. ³ Ta ay mac chik'amben

teyet: “¿Tzet yirñ xin chepuhilo no'?” ta xi, cheyala: “To ay chiocnico no' yu Comam, yaja' pet choñhularñ jak'a'canojañ no',” quexchi, xi Comam.

⁴ Isto ebnaj cawañ tu', yilni ebnaj no' nich'an burro tu', xecan no' iscawilal hune' pulta, ispuhnilo ebnaj no'.

⁵ Ay xin huntেক'an ebnaj liñanayo iscawilal tu' k'amben tet ebnaj:

—¿Tzet yirñ xin chepuhilo no'? xi ebnaj.

⁶ Haca'tic'a xin yu yalni Comam, hac tu' yu yalni ebnaj, matxa tzet yal huntেক'an ebnaj tu'. ⁷ Lahwi tu' yinito ebnaj no' nich'an burro tet Comam. Yanahto ebnaj xil isk'ap yibañ no', lahwi tu' yahto Comam yibañ no'. ⁸ Caw hantañe anma islitx'bayo xil isk'ap yul beh sata Comam. Aypaxo mac inilo isk'ab te te' yanayo yul beh bay chieç'to Comam. ⁹ Yah yaw anma babelico sata Comam yeb anma tzujanico yinta Comam, yalni anma haca' ti':

—¡Jala'we tzoti' c'ul yirñ mac chul coxol ti', yuto chejbilti naj yu Comam Dios! ¹⁰ ¡Jak'awe tzalaho coc'ul yirñ Jahawil chioç reyal coxol selelo jichmam David! ¡Yuch'andios tet Comam Dios! ñixañe anma tu'.

¹¹ Yapni Comam Jesús bey Jerusalén, yocto Comam yul yatut Comam, yilni Comam tzet ye yul yatut Comam Dios. Lahwi tu' ismeltzo Comam yeb ebnaj iscuywom bey Betania hunelxa yuto k'ejbixa.

*Yet istz'acti'nen Comam Jesús hune' te' higuera mach issat
(Mt 21:18-19)*

¹² Haxa yet hune'xa tz'ayic xin yel Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym yul coñob Betania, ismeltzo Comam yul coñob Jerusalén. Yet ayco Comam yiri isbel tu' isñohchacañ. ¹³ Nahatto ay Comam xin yilnito hune' te' higuera xaelilo xaj, isto Comam yilnoj tato ay sat te' aycoj, yaja' machi hunu sat te' ilcha yu Comam, wal xin xajñe te' aycoj yuto maŕto istiepmohalo issatni te'. ¹⁴ Yuxin yal Comam yiri te':

—Matxa bak'inal chilolax hunu hasat, xi Comam.

Wal ebnaj iscuwym Comam xin yabe ebnaj yalni Comam hune' tu'.

Yet istzumbenilti Comam Jesús anma chitxoñwi yul yatut Comam Dios

(Mt 21:12-17; Lc 19:45-48; Jn 2:13-22)

¹⁵ Lahwi tu', yapni Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym yul coñob Jerusalén; yocto Comam yul yatut Comam Dios, istzumbenilti Comam sunil mac chitxoñwi yeb mac chilok'wi bey tu'. Ispac'chancanocañ Comam ismeŕa ebnaj helom melyu yeb isŕila ebnaj txoñom palamuch.

¹⁶ Machi xin isje Comam ta chiec'to anma yeb yijatz yul yamak'il yatut Comam Dios. ¹⁷ Yoc Comam yalno tet anma tu' haca' ti':

—Tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios* haca' ti': “Ha' watutan yet txah yehi, bay chul anma ay yul hunun tx'otx' nimeta coñob txahloj,” xiayoj. Walex ti' xin haca' isñach'en elk'om ye yatut Inman heyu, xi Comam.

* **11:17** Is 66:7; Jer 7:11

¹⁸ Hayet yaben ebnaj iswi'ehal yirñ ebnaj sacer-dote yeb ebnaj cuywawom yirñ isley naj Moisés tzet iswatx'e Comam tu', yoc ebnaj issayni yirñ tzet chu ispotx'ni ebnaj Comam, yaja' xiw ebnaj tet Comam yuto caw chitzala anma yaben cuybanile chal Comam. ¹⁹ Haxa yet lañanxa yay numna xin yel Comam yul coñob yeb ebnaj iscuymom.

*Tajilo te' higuera istz'acti'ñe Comam Jesús
(Mt 21:20-22)*

²⁰ Haxa yirñ hunxa tz'ayic yirñ sahab sac'ayal is-meltzopaxo Comam Jesús yeb ebnaj iscuymom yul coñob Jerusalén, yilni ebnaj iscuymom Comam ta xatajilo te' higuera. ²¹ Isnaniti naj Pedro ta ha' te' istz'acti'ñe Comam, yalni naj tet Comam:

—Mam cuywawom, ilc'anabi, matajnalo te' higuera hatz'acti'ñe, xi naj.

²² Istak'wi Comam:

—Aweco heyanma yirñ Comam Dios. ²³ Yirñ caw isyelal chiwalan teyet; macñetic'a chihalni tet hune' witz ti': “Elañ bey ti', bejayto haba xol ha' mar,” ta xi. Ta xin chayto yul yanma yirñ tzet chal tu', mach chi-xin-chicabcon yanma, chij isba tzet chisk'ana. ²⁴ Yuxin chiwalan teyet, sunil tzet chek'an yirñ hetxah tet Comam Dios yilal heyanayto yul heyanma ta chak' Comam teyet; ta hac tu' chechah tzet chek'ana. ²⁵ Yeb yet lañan hetxahli, yilal heyak'ni nimanc'ulal yirñ mac ayco ishowal teyirñ, haxinwal chak'paxo nimanc'ulal Comam Dios yirñ hemul. ²⁶ Yuto ta mach cheyak' nimanc'ulal, mach chak'paxo Hemam ay yul sat-cañ nimanc'ulal teyirñ, xi Comam.

*K'ambelax bay chitit yip Comam Jesús
(Mt 21:23-27; Lc 20:1-8)*

²⁷ Lahwi tu', yapni Comam yul coñob Jerusalén hunelxa. Haxa yet lañan yec' Comam yul yatut Comam Dios xin yapni ebnaj iswi'ehal yirñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj cuywawom yirñ isley naj Moisés yeb ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coñob, isc'atañ Comam. ²⁸ Isk'amben ebnaj tet Comam:

—¿Mac chachchejni hawatx'en hunttek'an hawatx'e yet ewi? ¿Mac ak'ñe hawip hawatx'en hunttek'an tu'? Xi ebnaj.

²⁹⁻³⁰ Istak'wi Comam:

—Haquintu'an ay hune' ink'ambebalan teyet: ¿Mac añeti naj Juan anicañ ha' iswi' anma, Comam Dios mato ha' anma? Ta chepajtze wetan chiwalpaxojan mac chejñeintijan inwatx'enan hunttek'an tu', xi Comam tet ebnaj.

³¹ Yet yaben ebnaj yalni Comam haca' tu', yichico ebnaj yallen tet hunun:

—Ta chijala ta Comam Dios añeti naj Juan tu', chimisk'ambe naj jet: “¿Tzet yirñ xin mach heyayto yul heyanma yirñ naj?” Xim naj jet.

³² ¿Tom xin chijala'paxoj tato ha' anma chejñe naj Juan tu'? Xi ebnaj.

Yal ebnaj haca' tu' yu chixiw ebnaj tet anma yuto chal anma tato naj Juan tu' ischejab Comam Dios ye naj. ³³ Yuxin tak'wi ebnaj tet Comam:

—Mach johtajojañ, xi ebnaj. Yalni Comam:

—Haquinpaxtu'an mach chiwalan teyet mac ak'ñe wipan inwatx'enan hunttek'an tu', xi Comam tet ebnaj.

12

Yechel yirñ ebnaj munlawom mach c'uluj
(Mt 21:33-46; Lc 20:9-19)

¹ Lahwi tu' yichico Comam Jesús iscuyni anma, yanico Comam hune' yechel ti':

—Ay hune' naj tz'unni te' uva sat istx'otx', ispenayo naj istz'unub tu'. Iswatx'enpaxo naj bay chiyatz'lax yal te'. Yanipaxocañ naj hune' ña nimajal istel bay chitañelax te' uva tu'. Lahwi tu' yanito naj istz'unub comonal tet huntek'an ebnaj munlawom, isto naj yirñ hune' isbel caw nahat.

² Haxa yet yapni istiepmohal yuxlax te' uva tu' ischejnito naj hune' ischejab ischahno ismajul.

³ Yaja' yet yilni ebnaj munlawom yapni naj istz-ablaxayo naj, ismak'lax naj, ischejlxatopaxo naj. Matzet xin yak' ebnaj tet naj.

⁴ Lahwi tu' yanipaxto naj yahaw munil tu' hunxa ischejab hunelxa, yaja' k'ojlaxcañ naj chejab tu' yu ebnaj. Caw xin how ebnaj yirñ naj.

⁵ Yanipaxto naj yahaw munil tu' hune'xa ischejab, yaja' mak'bil iscam naj yu ebnaj. Caw xin tx'i'alto ebnaj chejab yato naj yahaw munil tu', yaja' ay ebnaj ismak' ebnaj, aypaxo ebnaj mak'bil iscam yu ebnaj.

⁶ Yaja' xin ayto hune'xa mac maḁto chato naj, ha' ton isc'ahol naj caw xahan ay yu. Haxa yirñ islahobal xin yanito naj isc'ahol tu', istxumni naj haca' ti: “Wal tet naj inc'aholti'an etzañem chixiw ebnaj,” xi naj. ⁷ Yaja' yet yapni naj c'ahole tu', yallen ebnaj munlawom tu' tet hunun: “Lañan yul naj c'ahole lah, ha' tet naj ti' chicancano hune'

tx'otx' ti', wal tinañ copotx'owe camo naj, hax-inwal jetxa chucanico hune' tx'o tx'otx' ti'," xi ebnaj. ⁸ Hac tu' yu istzabnayo ebnaj naj c'ahole tu', ispotx'ni ebnaj naj, yinilto ebnaj isnimanil naj yintalto peyab.

⁹ ¿Tzet xin chiutelax ebnaj munlawom yu naj yahaw munil tu', heyalni? Wal xin ha' caw naj ch'apni, cat ispotx'ni camo naj ebnaj munlawom tu', cat xin yanito naj istz'unub tu' comonal tet huntex'anxa ebnaj.

¹⁰ ¿Tom maŕto bay cheyil yul Yum Comam Dios bay chala?:

Ha' hune' ch'en ch'en isk'ojilo ebnaj watx'emcañ ña, ha' ch'en caw ec'bal c'ul yoc xe'o ña.

¹¹ Hune' tu', ha' Comam Dios watx'eñe yuxin caw chic'ay coc'ul jilni, xiayoj,* xi Comam.

¹² Yet istxumnilo ebnaj yahawil coñob tato yin ebnaj yal Comam hune' yechel tu', yoche ebnaj yak'acto Comam yul preso. Yaja' xiw ebnaj tet anma, yuxin isbejcano ebnaj Comam, ispaxto ebnaj.

Ch'en tohlabal chiak'lax tet naj yahaw Roma

(Mt 22:15-22; Lc 20:20-26)

¹³ Lahwi tu' ischejlaxto haywañ ebnaj fariseo yeb huntex'an ebnaj ayco yin ispartido naj Herodes tzotelo tet Comam yuñe yin ebnaj ta ay bay chiayc'ay Comam yin hunu tzoti', cat yoc ebnaj ak'oc'ule yin Comam yalni. ¹⁴ Yapni ebnaj isc'atañ Comam, isk'amben ebnaj:

—Mam cuywawom, caw johtajañ tato isyelalñetic'a tzet chawala, mach xin hawoc yin

* **12:11** Sal 118:22-23

tzet chal anma, yuto lahan yelapno anma sunil yul hasat. Chacuynipaxo anma isyijen yiñ haca' choche Comam Dios, yuxin chicok'ambehañ tawet: ¿C'ulmi jak'ni cotohlabal tet naj jahaw ay bey Roma, mato machoj?* ¿Chitom isje jak'ni ch'en, mato matxa? xi ebnaj.

¹⁵ Wal Comam xin yohtaxa tato tx'oj nabil yu ebnaj, yuxin yal Comam:

—¿Tzet yiñ xin chexoc quinheyilwe'an? Iweti hunu ch'en melyu tu' wila'an nañ, xi Comam.

¹⁶ Isyeni ebnaj hune' ch'en melyu, hayet yilni Comam ch'en, isk'amben Comam tet ebnaj:

—¿Mac najil ayco yechel sat yeb isbi yiñ ch'en? xi Comam. Istak'wi ebnaj:

—Yechel sat naj jahaw ay Roma, yeb xin isbi naj ayco yiñ ch'en, xi ebnaj.

¹⁷ Yuxin yal Comam:

—Ta hac tu', ak'we tet naj jahaw baytet yet naj yehi, cat heyak'ni tet Comam Dios baytet yet Comam yehi, xi Comam.

Caw xin c'ayilo isc'ul ebnaj yaben yiñ tzet yal Comam.

*K'ambelax yiñ yet chiitzitzbicañ camom
(Mt 22:23-33; Łc 20:27-40)*

¹⁸ Lahwi tu' yapni huntেক'an ebnaj saduceo tzotelo tet Comam. Ebnaj saduceo tu' chal ebnaj tato mach chiitzitzbicañ camom, yuxin isk'ambe ebnaj tet Comam:

¹⁹ —Mam cuywawom, tz'ibñebilcano yu naj Moisés tato chicam yichamil hunu ix ix, mach xin yuninal naj yeb ix, yilal yik'ni ix yuxta naj camom

* **12:14** Hune' naj yahaw ha' naj César, emperador

tu' haxinwal ay yuninal naj yux'taj naj tu' yeb ix, cat yoc yuninalo naj camom tu'. ²⁰ Yet hunel, ay hujwañ ebnaj yux'taře isba. Naj babel mohyi naj, yaj cam naj, machi xin yuninal naj yeb yixal tu'. ²¹ Yuxin mohyi naj iscab yeb ix, yaja' campaxo naj, machipaxo xin yuninal naj yeb ix. Hactic'apax tu' yu naj yox. ²² Hac tu' yu yik'ni ebnaj ix ishujwañil, iscamto ebnaj, machi xin hunu yuninal ebnaj yeb ix; haxa yet islahobalxa xin iscampaxo ix. ²³ Yuxin hayet chiitzitzbicañ camom yet chiitzitzbicañ ebnaj tu', ¿mactaxca ebnaj chioc yichamilo ix, yuto ishujwañil ebnaj mohyi yeb ix? Xi ebnaj.

²⁴ Istak'wi Comam:

—Hex ti' caw c'aynajextoj, yuto mach heyohtajo tzet tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios, yeb xin mach heyohtapaxo hanta yip Comam. ²⁵ Yet chiitzitzbicañ anma camnaxa matxa chik' ebnaj winaj yixal, matxa chik'paxo ebix ix yichamil, yuto anma chiitzitzbicañ lahanxa ch'elico haca' ebnaj ángel ay satcañ. ²⁶ ¿Tzet yirñ xin mach cheyayto yul heyanna ta chiitzitzbicañ camom? ¿Tom mařto cheyil yul Yum Comam Dios bay tz'ibñebilcano yu naj Moisés yirñ tzet yu istzotel Comam tet naj xol hun hoban te' tx'ix ayco k'a' yirñ, yet yalni Comam tet naj haca' ti'?: “Haninti'an isDiosal naj Abraham, naj Isaac yeb naj Jacob,” Xi Comam. ²⁷ ¡Yuto Comam Dios mach isDiosalo camom yehi to isDiosal anma itzitz ye Comam! Yuxin hex ti' caw mařtaj ha' heyecoj, caw mach chitxumcha hune' ti' heyu, Xi Comam tet ebnaj.

*Chejbanil caw ec'bal yelapno yehi
(Mt 22:34-40)*

²⁸ Yet yaben hune' naj cuywawom yirñ isley naj Moisés tato caw c'ul yu ispajtzen Comam Jesús isk'ambabal ebnaj saduceo, yoc naj isk'ambeno tet Comam haca' ti':

—Mamin, xol sunil chejbanile ak'bilcano jet, ¿baytet ec'bal yelapno yehi? Xi naj. ²⁹ Istak'wi Comam tet naj:

—Ha' chejbanile ec'bal yilal yehi ha' hune' ti': “Abewe hex Israel, ha' Comam Dios ha' coDiosal, hañc'añe Comam ha' Jahawil. ³⁰ Ochewe Comam yirñ sunil hec'ul, yirñ sunil heyanna, yirñ sunil henabal yeb yirñ sunil heyip,” xiayoj. ³¹ Walpaxo hune' iscab chejbanile chal haca' ti': “Xahan cheyil heyet anmahil, haca' chu heya'ilñen heba,” xiayoj. Matxa hunuxa chejbanil ec'bal yelapno ye sata hunték'an ti', xi Comam.

³² Hayet yaben naj yalni Comam haca' tu', istak'wi naj:

—Mam cuywawom, caw yel chawala, hañc'añe Comam Dios Jahawil, ha' coDiosal, matxa hunuxa Dios. ³³ Yuxin tato chijoche Comam Dios yirñ sunil janma, yirñ sunil conabal yeb yirñ sunil jip, cat xin coxahanñe jet anmahil haca' chu coya'ilñen coba, ec'bal yilal yelapno ye sata ispotx'lax no nok' cat isñuslax tet Comam Dios, maca isñuslax hunuxa tzet ye tu' yirñ xahanbalil, xi naj.

³⁴ Hayet yaben Comam tato c'ul yu istak'wi naj, yalni Comam tet naj:

—Hach ti' cawilxa haweco hawoc yul isk'ab Comam Dios, xi Comam.

Matxa hunuxa mac k'amben hunuxa tzet ye tu' tet Comam yuto machi mac yihti yanma yirñ isk'amben tet Comam.

Comam Cristo Isc'ahol Comam Dios yehi

(Mt 22:41-46; Lc 20:41-44)

³⁵ Hunel yet lañan iscuylwa Comam Jesús yul yatut Comam Dios, isk'amben Comam:

—¿Tzet yirñ xin chal ebnaj cuywawom yirñ isley naj Moisés tato yirñ naj rey David chitit naj Cristo, naj echmabil yuli? ³⁶ Yaja' ha' naj David tu' halni yu yip Comam Espíritu Santo haca' ti':

Yal Comam Dios tet Wahawilan: “Ayañ tz'oñan yirñ inwatx'k'abti'an masanto chiwacojan ebnaj ayco ishawal tawirñ yalañ hawoj,” xi Comam,* xi naj David.

³⁷ Tato yirñ naj David tu' titna naj Cristo, ¿tzet yirñ xin yal naj David naj Cristo Yahawiloj?* xi Comam.

Caw hantañe anma iscutxbaco isba bey tu', caw xin sunil mac yoche yabe' yirñ tzet chal Comam.

Yal Comam Jesús istx'ojal ebnaj cuywawom yirñ ley

(Mt 23:1-36; Lc 11:37-54; 20:45-47)

³⁸ Yet lañan iscuylwa Comam Jesús, yalni haca' ti':

—Caw cheyil heba tet ebnaj cuywawom yirñ isley naj Moisés, yuto ebnaj tu' caw choche ebnaj yak'aco hunték'an xilk'ape nimej ishojo istel, yeb yochebal ebnaj caw nanxa islow chu istioñli anma tet ebnaj yet chiec' ebnaj yulaj txoñbal.

³⁹ Chissaynipaxilo ebnaj hunték'an tz'oñobal caw ay yelapno ye yulaj iscapilla ebnaj Israel yeb bay chawtelax ebnaj wa'oj. ⁴⁰ Chanipaxico ebnaj lek'ti'al chinilo ebnaj yatut ebix hunix, yaja' yuñe

* **12:36** Sal 110:1 * **12:37** Mt 22:45

mach isyelo isba istx'ojal chiswatx'e ebnaj tu' c'ul yub ebnaj, nimej chute ebnaj yoj istxah. Ebnaj tu' caw ec'bal niman isya'tajil chiay yibañ ebnaj yu Comam Dios, xi Comam.

Yofrenda hune' ix hunix meba'
(Lc 21:1-14)

⁴¹ Hunel, tz'oñanayo Comam Jesús iscawilal caña bay chayto anma yofrenda tet Comam Dios, yilni Comam yanayto anma tu' yofrenda. Caw tx'i'al ebnaj k'alom yayto yet, caw xin tx'i'al ch'en yayto ebnaj. ⁴² Lañantotic'a xin yapni hune' ix hunix caw meba', yanayto ix cabeb ch'en melyu niñch'an sat yul caña tu'. ⁴³ Yet yilni Comam hune' tu', yawten Comam ebnaj iscuwymom, yalni Comam:

—Yiñ caw yeli chiwalan teyet, hune' ix hunix ti' caw ec'bal mayak' ix sata sunil ebnaj mayak' yofrenda ti'. ⁴⁴ Yuto ebnaj k'alom ti' isk'alxañe chayto ebnaj, wal ix ti' xin caw meba' ix, yaj c'uxan mayayto ix ismelyu chilok'ni tzet chiochnico yu, xi Comam.

13

Yal Comam Jesús ta chiuchc'alaxayo yatut Comam Dios
(Mt 24:1-2; Lc 21:5-6)

¹ Yet lañan yelti Comam Jesús yul yatut Comam Dios, yalni hune' naj iscuwymom Comam:

—Mamin, jilc'anab hunttek'an ch'en ch'en yeb hunttek'an nimeta ña ti' lah! xi naj.

² Istak'wi Comam:

—Huntek'an nimeta ña ti' chiuchc'alaxtoj, matxa hunu ch'en ch'en latz'bil ti' chican yibañ yet ch'enal, xi Comam.

*Huntek'an yechel chuyet chihul islahobal tz'ayic
(Mt 24:3-28; Lc 21:7-24; 17:22-24)*

³ Lahwi tu' xin, isto Comam Jesús yeb ebnaj is-cuywom yiñ istzalanil woñan Olivo ayco yetc'ulal satac'ti' yatut Comam Dios; yay tz'oñino Comam bey tu'. Isk'amben naj Pedro, naj Juan yeb naj Andrés tet Comam yet ischuquilxañe:

⁴ —Mamin, hal jetañ bak'in chihul huntek'an chawal ti', ¿tzettaxca yechel chiyu yet chijni isba? xi ebnaj.

⁵ Istak'wi Comam:

—Caw cheyil heba, machojab mac chexak'ni subchahoj. ⁶ Yuto caw tx'i'al ebnaj chuli cat isbal-nico ebnaj inbihan yiñ, cat yalni ebnaj haca' ti': “Haninti'an Cristo hinan,” xi ebnaj. Caw xin tx'i'al mac chisubcha yu ebnaj.

⁷ Hayet cheyabeni ta ay howal hecawilal maca nahata, mach chexxiwi yuto yilal yuni huntek'an ti', cat iswejchacañ anma, yaja' mañto istañibalo hune' yul sat yibañk'inal ti'. ⁸ Chak'lecañ howal ej tx'otx' nimeta coñob yeb huntek'anxa tx'otx' nimeta coñob, cat yanipaxico howal hune' coñob yiñ hune'xa coñob. Caw xin tx'i'al bay chiec' chix-cab yeb wahil, yaja' huntek'an tu' yichebanilñe isya'tajil.

⁹ Caw cheyil heba yuto chexálaxico sata ebnaj ya-haw coñob, cat hemak'lax yulaj capilla. Chexalax-paxico sata ebnaj gobernador yeb sata ebnaj rey,

yu ayexxaco yul ink'aban. Hac tu' xin chu quin-
heyalnilojan tet ebnaj. ¹⁰ Yet maŕto chitañilo yul
yibañk'inal ti', yilal ispujbalaxic'o Tzoti' c'ul yet
colbanile yulajla tx'otx' nimeta coñob. ¹¹ Hayet
chexalaxico sata ebnaj yahaw coñob tu', mach
cheyaco yiñ hec'ul yiñ tzet cheyala; wal xin ha'
tzet chihallax teyey yu Comam Dios ha' cheyala,
yuto maŕtajex chextzoteli, to ha' Comam Espíritu
Santo.

¹² Ha' yiñ hune' tiempohal tu', ay ebnaj chaco
yuŕta yul isk'ab camical, ay mame mi'e chaco
yuninal yul isk'ab camical, aypaxo ebnaj uninale
chiyaco howal yiñ ismam yeb ismi' cat yak'ni
camoj. ¹³ Caw sunil anma chioc ishowal teyiñ
yuto ayexico yul ink'aban, yaja' mac chitecha yu
masanto yet islahobal, chicolchahi.

¹⁴ Tz'ibñebilcano yu hune' ischejab Comam Dios
chiyij Daniel,* tato yilal yul naj chietanto yatut Co-
mam Dios yu istx'ojal chiswatx'e. Ha' mac chiilni
hune' ti' txumchahojabilo yu. Yiñ hune' tz'ayic
tu', mac hex ayex bey Judea ti', chexelcañ cat heto
iswi'la witz. ¹⁵ Mac ayahto yibañ yatut xin matxa-
hojab chiayti yik'alti hunu tzet ye tu'. ¹⁶ Wal mac
ayto xol ismunil, matxahojab chimeltzo yik'alti xil
isk'ap yul yatut. ¹⁷ ¡Caw c'anch'an ebix ix ayxa tzet
yehi, yeb ebix chito txutxwi niŕte yunin yiñ hune'
tiempohal tu'! ¹⁸ K'anwe tet Comam Dios hax-
inwal maŕtaj yiñ riabil chihul hune' tu'. ¹⁹ Yuto
caw chiec'ya' yanma anma yiñ hune' tiempohal
tu'. Huntেক'an isya'tajil tu' maŕto hunelo chuhi
yichitax iswatx'en Comam Dios hune' yul sat

* **13:14** Dn 9:27; 11:31; 12:11

yibañk'inal ti', matxa xin bak'inal chuhi yet chilahwi yunicojoj. ²⁰ Ta mach chisc'otzba Comam Dios Jahawil yoj hune' tiempohal tu', machi hunu mac chicolchahi, wal xin chisc'otzba Comam yuto xahan ay yuninal Comam yu, huntেক'an sic'bilxaløj.

²¹ Yuxin ta ay mac chihalni teyet: “Ha' bey ti' ay naj Cristo lah,” maca ta “Ha' bey tu' ay naj lah,” ta xi, mach cheyayto yul heyanna. ²² Yuto caw tx'i'al ebnaj lek'ti'wom chisbalico isba Cristohal. Aypaxo ebnaj chisbalico isba ischejabo Comam Dios cat isyeni ebnaj c'aybalc'ule yeb yechel yip naj matzwalil yurie issubcha anma yu ebnaj. Etza xin chisubchapaxo ebnaj sic'bilxa yu Comam Dios yu ebnaj. ²³ ¡Caw cheyil heba xin! Yalañto chiwalnicanojan huntেক'an ti' teyet, xi Comam.*

*Yiñ tzet chu yul Comam Jesucristo yiñ iscayelal
(Mt 24:29-35, 42, 44; Lc 21:25-36)*

²⁴ Hayet chilahwi yec'cano huntেক'an isya'tajil tu', chik'ejholilo yoj tz'ayic, matxa chimujlipaxo ixahaw, ²⁵ cat istiic'ay ej tx'umel ay satcañ, cat xin isbilipaxo sunil tzet ay yip ay yul satcañ. ²⁶ Lahwi tu' cat yillax wulan xol moyan, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios. Chinhulan yeb sunil isk'ak'al wipan, ²⁷ cat inchejni wángelan iscutxbanoco sunil mac sic'bilxalo wuhan yul sat yibañk'inal ti', sunil baytajtu'wal ay anma bay chiec' ebnaj.

* **13:23** Mr 13:14-23 Huntেক'an versículo ti' chitzotel yiñ tzet yu yet yetalaxto coñob Jerusalén yiñ habil 70 D.C. Chitzotelpaxo yiñ yet mañto chihul Comam Cristo yiñ iscayelal

²⁸ Txumwec'anab yir̄ te' higuera: Yet chielilo ischon isk'ab te' cat yul xaj te', cheyohtañeloj ta toxa chioc ha' riab. ²⁹ Hac tu' ye huntেক'an chiwalti'an. Hayet cheyilni yijni isba huntেক'an tu', yilal heyohtañeni tato cawilxa yeti bay chinhulan. ³⁰ Yir̄ caw yeli chiwalan teyet; sunil huntেক'an ti' chiyu yalañto maḁto chicam huntেক'an anma ti'. ³¹ Ha' satcañ yeb tx'o tx'otx' ti' chitañiloj, wal Intzoti'an xin mach chiec'to yet yijni isba tzet chala.

³² Yaja' wal yir̄ tzet tz'ayical yeb tzet orahil chinhulan machi hunu mac ohtañe nitam ebnaj ángel ay yul satcañ. Mach wohtapaxojan, Hanin Isc'ahol Comam Dios inti'an; wal xin hañc'añe Inmaman ohtañe.

³³ Yuxin caw nanñe heyu, majwañwej yuto mach heyohtajo tzet orahil chinhulan. ³⁴ Lahan haca' yet chito hunu naj yahaw ña yir̄ hunu isbel caw nahat. Yalañto maḁto chito naj chalnicanano naj tzettaj munilal chu hunun ischejab, cat yalnicanano naj tet naj tañem pulta tato caw chil naj isti' pulta tu'. ³⁵ Ebnaj chejab tu', mach yohtajo ebnaj bak'in chimeltzo naj yahaw ña, mach yohtajo ebnaj tato hayet yahbal ak'bal chul naj, maca yir̄ chuman ak'bal, maca yet chiok' no' chiyo, maca yet sahab sac'ayal. Haquexpax tu' mach heyohtajo bak'in chinhulan, yuxin majwañwej, ³⁶ tajca tona nahul ayex cat wul lemnanhan. ³⁷ Huntেক'an ti', maḁñetaj teyet chiwalan, to chiwalpaxojan tet sunil anma. ¡Caw majwañwej! ñi Comam.

Saylax yirñ tzet chu istzablaxayo Comam Jesús yirñ k'irñ Pascua

(Mt 26:1-5; Lc 22:1-2; Jn 11:45-53)

¹ Yet cabexañe k'irñ Pascua, yet chiwahlah ixim pan machi yañal chialaxicoj, yichico ebnaj yahawil yirñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj cuywawom yirñ isley naj Moisés issayni yirñ tzet chu yayc'ay Comam yirñ hunu istx'ojal; yuñe istzabnayo ebnaj cat ispotx'ni ebnaj Comam yalni. ² Xol ebnaj tu' ay ebnaj halni:

—Mach chicotzabayo naj yirñ k'irñ yuto ahta wejna anma sunil jirñ, xi ebnaj.

Yet isjobnayo hune' ix ix añ caw xuk' sam yibañ iswi' Comam

(Mt 26:6-13; Jn 12:1-8)

³ Yet ay Comam Jesús bey coñob Betania, isto Comam bey yatut naj Simón, naj aytic'aco yabil lepra yirñ. Yet ayco Comam wa'o sat meña yapni hune' ix isc'atañ Comam, ik'bil hune' añ caw xuk' sam yu ix ayayto yul hune' ch'en limeta alabastro isbi. Nardo isbi hune' añ tu' caw ay istohol. Isc'utznilto ix isnuk' ch'en limeta tu', isjobnayo ix hune' añ caw xuk' sam tu' yibañ iswi' Comam. ⁴ Xol mac ayicto bey tu', ay huntেক'an ebnaj tit ishawal, yalni ebnaj tet hunun:

—¿Tzet yirñ xin toñe chietalaxto hune' añ caw xuk' sam ti'? ⁵ Estam matxoñlaxtoj, ec'balmi oxeb ciento denario chiak'lax yirñ, cat ispholaxcañ istohol yirñ anma meba', xi ebnaj. Caw xin oc ebnaj buchwal yirñ ix.

⁶ Yaja' xin yal Comam:

—¿Tzet yirñ xin cheyak' hetil' yirñ ix? Mach checach ix yuto hune' maswax'e ix wirñti'an caw c'ul. ⁷ Ha' anma meba' ayrietic'aco texol yirñ sunilbal tiempo, tzijxañe tiempohal chu hecolwa yirñ; wal inpaxojan xin mach sunilbal tiempo ayinic'ojan texol. ⁸ Ix ti', ha' tzet chik'oji ix iswax'eni, ha' maswax'e ix wirñan. Mayañitecano ix innimanilan yalañto mañto chinmujlaxan. ⁹ Yirñ caw yeli chiwalan teyet; bayxañe-tu'wal chihallaxic'o Tzoti' c'ul yet colbanile, chihallaxpaxo hune' maswax'e ix ti' wirñan, cat yak'lax binaho ix, xi Comam.

*Yaco naj Judas Comam Jesús yul isk'ab camical
(Mt 26:14-16; Lc 22:3-6)*

¹⁰ Wal naj Judas Iscariote, naj ayco istz'ajo ebnaj cablahoñwañ iscuwym Comam Jesús, to naj yila' ebnaj yahawil yirñ ebnaj sacerdote yurñe yanico naj Comam yul isk'ab ebnaj. ¹¹ Hayet yaben ebnaj hune' tu' caw tzalacañ ebnaj, yalten ebnaj melyu tet naj. Yichico naj Judas tu' issayni yirñ tzet chu yanico naj Comam yul isk'ab ebnaj.

*Yet iswa'cano Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym
yirñ k'iñ Pascua
(Mt 26:17-29; Lc 22:7-23; Jn 13:21-30; 1Co 11:23-26)*

¹² Haxa yayilo babel tz'ayic k'iñ Pascua, yet chwahlax ixim pan machi yañal chialaxicoj, yeb yet chipotx'lax no' me' xahanbalil; isk'amben ebnaj iscuwym Comam tet:

—Mamin, ¿baytu'wal chawoche chicowax'eñañ tzet chico lo yirñ k'iñ Pascua ti'? xi ebnaj.

13 Ischejnito Comam cawañ ebnaj iscuwym, yalni Comam tet ebnaj:

—Asi'we yul coñob, hayet chexapno bey tu' cheyilno hune' naj ik'bil hune' tz'ahab ha' yu, chexoco tzujno yinta naj. 14 Ha' bay ch'apni naj xin chek'ambe tet naj yahaw ña tu': “¿Baytu'wal ay hune' cuarto bay chiwa' ya' cuywawom yeb iscuwym yĩñ k'iñ Pascua?” quexchi. 15 Ha' naj xin chiyeno hune' cuarto caw nimajal teyet, ayco yĩñ iscab piso, caw c'ulxa yehi. Ha' bey tu' xin chewatx'e tzet chico, xi Comam.

16 Lahwi tu', isto ebnaj cawañ tu' yul coñob Jerusalén, yilcha yu ebnaj haca'tic'a yu yalni Comam. Yoc ebnaj iswatx'eno tzet chilolax yĩñ k'iñ Pascua tu'.

17 Haxa yet lañanxa yay numna xin yapni Comam yeb ebnaj cablahoñwañ iscuwym yul hune' cuarto tu'. 18 Yet ayxaco Comam wa'o sat meña yeb ebnaj iscuwym xin, yalni Comam:

—Yĩñ caw isyelal chiwalan teyet, ha' hune' mac chinanicojan yul isk'ab camical, ayco naj wa'o coxol ti', xi Comam.

19 Hayet yaben ebnaj iscuwym Comam hune' tu', caw oc bisc'ulal yĩñ yanma ebnaj, yoc ebnaj isk'ambeno yĩñ hununtajil tet Comam:

—Mamin, ¿tom haninan? xi hunun ebnaj.

20 Istak'wi Comam:

—Hune' mac texol hex cablahoñwañ hex ti', naj chislabayto ispan yul insec'an, ha' naj chinanicojan yul isk'ab camical. 21 Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios yilal wec'an yĩñ camical haca' yalni yul Yum Comam, yaja' c'anch'an naj

chinanicojan yul isk'ab camical. Ayxic'a mach pitzc'ana naj yul sat yibañk'inal ti', xi Comam.

²² Hayet lañan iswa' Comam, yinicañ ixim pan, yak'ni yuch'andiosal tet Comam Dios, lahwi tu' isk'axponayo ixim, yak'ni Comam ixim tet ebnaj, yalni Comam:

—Chahwej, cat hewahni. Hune' ti' yechel innimanilan yehi, xi Comam.

²³ Lahwi tu' yinipaxocañ Comam ch'en vaso, yak'nipaxo Comam yuch'andiosal tet Comam Dios. Lahwi tu' xin yak'ni Comam ch'en tet ebnaj iscuwym, caw xin sunil ebnaj uc'ni.

²⁴ Yalni Comam:

—Hune' ti' yechel inchiq'uilan chimalto yu isc'ulal yiñ tx'i'al anma. Hac tu' chu yijni isba hune' ac' trato chak' Comam Dios teyet. ²⁵ Yiñ caw yeli chiwalan; matxa chiwuc'an yal sat te' uva masanto chioc Comam Dios Yahawiloj, catto wuc'nihan yiñ yac'tohal hunelxa, xi Comam.

Yal Comam Jesús ta chal naj Pedro ta mach yohtajo naj Comam

(Mt 26:30-35; Lc 22:31-34; Jn 13:36-38)

²⁶ Lahwi isbitnicano Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym, isto Comam yeb ebnaj bey woñan Olivo, ²⁷ yalni Comam tet ebnaj:

—Yiñ hune' ak'bal ti', caw hesunil cheyik'alo heyanna wiñan, yuto hac tu' yu istz'ibñelaxcano yul Yum Comam Dios bay chala: “Chinpotx'camojan naj tañem me', cat issaj lemito no' me' tu',” xiayoj. ²⁸ Yaja' yet chinitzitzbicañan chinbabitojan bey Galilea tesataj, xi Comam.

²⁹ Yalni naj Pedro tet Comam:

—Mamin, waxańca sunil mac chiinilo yanma tawiń, walinan machoj, ńi naj.

³⁰ Yalni Comam tet naj:

—Pedro, yiń caw yeli chiwalan tawet; yińtic'a hune' ak'bal ti', yalańto mańto chiok' no' icham chiyo yiń iscayel, oxelxa chawala ta mach quin-hawohtajojan, ńi Comam.

³¹ Islahnico naj Pedro, yalni:

—Waxańca chinak'lax camojan tawintaj yaja' mach chiwalan ta mach cachwohtajojan, ńi naj tet Comam. Sunil xin ebnaj iscuwym Comam halni haca' tu'.

Txahli Comam Jesús bey Getsemaní

(Mt 26:36-46; Lc 22:39-46)

³² Lahwi tu', isto Comam Jesús yeb ebnaj iscuwym bey hune' peyab chiyij Getsemaní, yalni Comam tet ebnaj:

—Canańwecano tz'orńno bey ti', chintohan tx-ahloj, ńi Comam.

³³ Hańe xin naj Pedro, naj Jacobo yeb naj Juan yito Comam. Caw yabe Comam isya'il bisc'ulal yiń yanma. ³⁴ Yalni Comam tet ebnaj:

—Caw chiwabehan isya'il isbisc'ulal camical yiń wanmahan. Canańwecano bey ti', mach chexwayi, ńi Comam. ³⁵ Ishitzilo Comam hanic'xa sata ebnaj, yay jahno Comam, yay xulno sat tx'otx', yoc Comam isk'anni tet Comam Dios ta ay tzet chu yec'to hune' isya'tajil chul yibań tu'.

³⁶ Yalni Comam yiń istxah:

—Mam, machi hunu tzet ye tu' ya'ta yul hasat. Colinan tet hune' isya'tajil chul wibańti'an, yaja'

mach haca' chiwochehan to haca'ojab tzet chal hac'ul, xi Comam.

³⁷ Lahwi tu' xin, ismeltzo Comam bay cancano ebnaj oxwañ, yalni Comam tet naj Pedro:

—¿Tom wayo chawu? ¿Tom mach chu hawinilo hawayañ hunu orahil? xi Comam. ³⁸ Yalnipaxo Comam tet ebnaj: Iwelo hewayañ, txahlañwej, haxinwal mach chexayc'ay yul isk'ab istx'ojal, wal heyanna caw hinan isyijen tzet chal Comam Dios, yaja' wal henimanil xin mach chitecha ilwebal yu, xi Comam.

³⁹ Istopaxo Comam txahlo hunelxa, haca'tic'a tzet yal Comam yet babelal, hac tu' yute yalni-paxo yiñ iscayel. ⁴⁰ Haxa yet ismeltzopaxo Comam isc'atañ ebnaj xin, wayañ chupaxo ebnaj, yuto mach chitecha naj wayañ yu ebnaj. Yuxin matxa chitxumcha yu ebnaj yiñ tzet chu istak'wi tet Comam. ⁴¹ Haxa yet ismeltzo Comam isc'atañ ebnaj yiñxa yoxel isbeyc'o txahloj, yalni Comam tet ebnaj:

—¿Tom yexñeto hewayi yeb hexewi? ¡Yetzanxa! Wal xin Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios ti' maapni yorahil walaxicojan yul isk'ab anma mulum. ⁴² Ahañwewanoj, toñwej; lañan yul naj chinanicojan yul isk'ab camical, xi Comam.

Yet istzablaxayo Comam Jesús

(Mt 26:47-56; Lc 22:47-53; Jn 18:2-11)

⁴³ Yet lañan istzotel Comam Jesús tu', yapni naj Judas, naj ayco istz'ajo ebnaj cablahoñwañ iscuywom Comam. Caw xin hantañe anma tzujan yinta naj. Ay mac ik'bil yespada, aypaxo mac ik'bil iste' yu. Chejbil ebnaj yu ebnaj iswi'ehal yiñ

ebnaj sacerdote yeb yu ebnaj cuywawom yirñ isley naj Moisés, yeb yu ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coñob. ⁴⁴ Naj Judas chianico Comam yul isk'ab ebnaj tu' halbilxa tet ebnaj yu naj haca' ti': "Ha' naj chintz'oho'an isk'otx, ha' naj chetzabayoj, cat heyinito naj; mach xin chebejtzo naj," xi naj.

⁴⁵ Yuxin apniñe naj, ishitzico naj isc'atañ Comam, yalni naj:

—Mam cuywawom, xi naj. Istz'ohni naj isk'otx Comam, ⁴⁶ yoc bulna ebnaj yirñ Comam, istzabnayo ebnaj.

⁴⁷ Yaja' ay hune' naj iscuwom Comam yihti yespada yul yatut, ispitnilto naj istxiquin ischejab naj yahawil yirñ ebnaj sacerdote. ⁴⁸ Yalni Comam tet ebnaj apni tzabnoyo tu':

—¿Tom elk'ominan teyet yuxin ik'bil heyespada yeb hete' wiñan chexhul quinhetzabnoyojan? ⁴⁹ Hunun tz'ayic inbeyan cuywal yul yatut Comam Dios texol, yaja' mach quinhetzabnoyojan. Wal tinañ yilal yuni hune' ti' yuñe yijni isba tzet tz'ibñebilcano wiñan yul Yum Comam Dios, xi Comam. ⁵⁰ Wal ebnaj iscuwom Comam, elcañ ebnaj sunil, yanicano ebnaj Comam ischuquil.

Hune' naj tzeh elcañ yirñ añe

⁵¹ Ay xin hune' naj tzeh oc tzujno yinta Comam, hañe hune' k'ap sávana ayco xilo isk'ap naj. ⁵² Istzablaxayo naj yu ebnaj inito Comam, yaja' xin iscolilo isba naj, iscancano k'ap sávana yul isk'ab ebnaj tu'; t'ilanxa naj yet yelcañ naj yirñ añe.

Ilasto Comam Jesús sata ebnaj iswi'ehal yirñ lahti' xol ebnaj Israel

(Mt 26:57-68; Lc 22:54-55, 63-71; Jn 18:12-14, 19-24)

⁵³ Lahwi tu' yinito ebnaj Comam Jesús sata naj yahawil yirñ ebnaj sacerdote. Iscutxbanico isba ebnaj iswi'ehal yirñ ebnaj sacerdote, yeb ebnaj cuywawom yirñ isley naj Moisés. ⁵⁴ Wal naj Pedro nahat tzujan isto naj yinta Comam, yapni naj yamak'il yatut naj yahawil yirñ ebnaj sacerdote tu', yoc tz'orño naj k'añno xol ebnaj chitañen yatut Comam Dios.

⁵⁵ Ebnaj iswi'ehal yirñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj iswi'ehal yirñ lahti' xol ebnaj Israel, oc ebnaj is-saya' hunu tzet chioc ismulo Comam yuñe iscawx-enico ebnaj camical yibañ Comam yalni, yaja' machi hunu ti' cawxico ismulo Comam. ⁵⁶ Caw tx'i'al ebnaj hobnicañ lek'ti'al yirñ Comam, yaja' nanantañe tzet chal ebnaj. ⁵⁷ Ay xin huntেক'an ebnaj ah liñnoj, yalni ebnaj lek'ti'al yirñ Comam haca' ti':

⁵⁸ –Jabeñañ yalni naj: “Hune' yatut Comam Dios ti' chiwuchc'ayojan, oxebrñe xin tz'ayic chiwacañan seles, yaja' mach anmaho chiwax'encañ,” xi naj ti', xi ebnaj yirñ Comam.

⁵⁹ Yaja' mañtic'a ocpaxo hune' tu' ismulo Comam.

⁶⁰ Lahwi tu', yah liño naj yahawil yirñ ebnaj sacerdote, yalni naj tet Comam:

–¿Tzet yirñ xin mach chachtak'wi? ¿Tzet ye huntেক'an chal ebnaj tawirñ ti'? xi naj.

⁶¹ Yaja' xin mañtic'a tak'wi Comam tet naj. Isk'ambenpaxo naj tet Comam:

—¿Tom hach ti' Cristo, Isc'ahol Comam Dios, Comam chihallax c'ulal? Xi naj.

⁶² Istak'wi Comam:

—Ho', hanintonan. Hex ti' cheyila' woc tz'oñnojan yiñ iswatx'k'ab Comam Dios caw aycano yip, cat heyilni wulpaxojan xol moyan yul satcañ, Hanin Ak'bilintijan texol yu Comam Dios, Xi Comam.

⁶³ Hayet yaben naj yahawil ebnaj sacerdote yiñ tzet yal Comam tu', istzilnilo naj xil isk'ap yu isyenilo naj ta tx'oj chabe naj yiñ tzet yal Comam. Lahwi tu', yalni naj:

—Wal tinañ matxa yilalo chicok'an mac chihalni ismul naj ti'. ⁶⁴ Hex caw hex maxeyabe istx'ojal istzotel naj yiñ Comam Dios. ¿Tzet cheyute heyalni yiñ naj? Xi naj.

Sunil xin ebnaj halni tato yilal iscam Comam.

⁶⁵ Ay xin ebnaj tzublico yiñ sat Comam, ismajchenpaxo ebnaj sat, ismak'nipaxo ebnaj, chisk'amben ebnaj tet Comam:

—Haliloj mac chachmak'ni, Xi ebnaj.

Hacpax tu' ebnaj chitañen yatut Comam Dios ocpaxo ebnaj ispak'alto sat Comam.

*Yal naj Pedro ta mach yohtajo naj Comam
(Mt 26:69-75; Lc 22:56-62; Jn 18:15-18, 25-29)*

⁶⁶ Wal naj Pedro ayayto naj yamak'il te' ña tu' yet yapni ix ischejab naj yahawil yiñ ebnaj sacerdote.

⁶⁷ Hayet yilni ix isk'añni naj Pedro, yoccano t'año ix yiñ naj, yalni ix:

—Hach ti' hawetbi haba yeb naj Jesús, naj ah Nazaret, Xi ix.

⁶⁸ Istak'wi naj Pedro:

—Tzimi chawal hach ti', mach wohtajojan naj chawal tu', xi naj. Lahwi tu' isto naj isti' hune' niman pulta, lañantotic'a xin yok'cañ hune' no' icham chiyo. ⁶⁹ Hayet yilnipaxo ix naj Pedro, yalni ix tet ebnaj ayayto bey tu':

—Hune' naj ti' yetbi isba naj yeb naj Jesús, xi ix. ⁷⁰ Yaja' xin yalpaxo naj ta mach yohtajo naj Comam. Hunepixto xin yalni ebnaj ayayo bey tu':

—Yiñ caw yeli, hach ti' hawetbi haba yeb ebnaj chiec' yinta naj Jesús, yuto ah Galilea hach, xi ebnaj.

⁷¹ Yaja' oc naj Pedro istz'acti'ñe isba, yalni naj:

—Caw chabe Comam Dios mach wohtajojan hune' naj cheyal ti', xi naj.

⁷² Lañantotic'a yalni naj haca' tu' yok'cañ no' icham chiyo yiñ iscayel. Hac tu' yu isnaniti naj Pedro yiñ tzet yal Comam tet naj, yet yalni haca' ti': “Yalañto mañto chiok' no' icham chiyo yiñ iscayel, oxelxa chawala ta mach quinhawohtajojan,” xi Comam. Hayet istit yul isc'ul naj yiñ tzet yal Comam tu', yoc naj ok'oj.

15

Yet yilaxto Comam Jesús sata naj Pilato (Mt 27:1-2, 11-14; Lc 23:1-5; Jn 18:28-38)

¹ Haxa yet issajbilo xin iscutxban isba ebnaj iswi'ehal yiñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj ichamta winaj iswi'ehal coñob yeb ebnaj cuywawom yiñ isley naj Moisés, yeb ebnaj iswi'ehal yiñ lahti', isc'alnayo ebnaj Comam, yinito ebnaj Comam yiñ sat naj Pilato. ² Isk'amben naj Pilato tet Comam:

—¿Tom yeli Yahawil anma Israel hawehi? Xi naj. Istak'wi Comam:

—Ho', yel haca' hawalni ti', xi Comam.

³ Yaja' wal ebnaj iswi'ehal yiñ ebnaj sacerdote caw ayco ebnaj yalni tx'i'al tzet ye tu' ismulo Comam. ⁴ Yuxin isk'ambe naj Pilato tet Comam:

—¿Tzet yiñ xin mach chachtak'wi? ¿Tom mach chawabe hanta tzet chisbalcañ ebnaj hamuluj? Xi naj.

⁵ Wal Comam xin mach tak'wi Comam, yuxin caw c'ayilo isc'ul naj Pilato tu'.

*Yet iscawxelaxico camical yibañ Comam Jesús
(Mt 27:15-31; Lc 23:13-25; Jn 18:38-19:16)*

⁶ Yiñ hunun k'iñ Pascua chi-tic'a-isbejtzo naj Pilato hunun ebnaj presowom, yaja' mactic'a chal isc'ul anma ha' chibejtzolaxi. ⁷ Ay xin huntex'an ebnaj anico howal yiñ naj yahaw coñob, aypaxo xin anma ispotx' ebnaj yuxin ayco ebnaj preso. Xol ebnaj presowom tu' ayco hune' naj, Barrabás isbi. ⁸ Iscutxbanico isba anma, yoc anma isk'anno tet naj Pilato ta chisbejtzo naj hunu naj presowom haca'tic'a chute naj yiñ hunun k'iñ Pascua. ⁹ Istak'wi naj tet anma tu':

—¿Chimisje hec'ul chinbejtzohan naj Yahawil Israel? Xi naj.

¹⁰ Hac tu' yute yalni naj, yuto yohta naj ta toñe chichiwaco isc'ul ebnaj yahawil sacerdote tu' yiñ Comam, yuxin yaco ebnaj Comam yul isk'ab naj. ¹¹ Wal ebnaj yahaw ebnaj sacerdote oc ebnaj ak'oc'ule tet anma ta ha' naj Barrabás chisbejtzo naj Pilato. ¹² Isk'amben naj Pilato tet anma:

—¿Tzet wal wutenan naj isreyal Israel ti', chal tu'? Xi naj.

¹³ Istak'wi anma tu':

—iCamojab naj yiri culus! Xixari anma.

¹⁴ Isk'amben naj Pilato:

—¿Tzet xin istx'ojal iswatx'e naj? Xi naj. Yaja' ah wejna anma tu', yalni hunelxa:

—iCamojab naj yiri culus! Xixari anma.

¹⁵ Wal naj Pilato, yuri istzala isc'ul anma yiri naj yuxin isbejtzo naj naj Barrabás. Ischejni naj hatelaxo Comam, yanico naj Comam yul isk'ab ebnaj soldado yu yalaxcañ Comam yiri culus.

¹⁶ Lahwi tu' yinilo ebnaj soldado Comam yamak'il palacio, iscutxbanpaxico ebnaj huntex'anxa ebnaj soldado. ¹⁷ Ishucbanico ebnaj hune' k'ap k'ap caj jilni yiri Comam. Isbak'onayo ebnaj hune' te' tx'ix, yanahto ebnaj coronahil yiri iswi' Comam. ¹⁸ Yichico ebnaj yahwi yalni yiri caw ip haca' ti':

—iTzalajoñwe yiri naj yahawil anma Israel ti'! Xi ebnaj.

¹⁹ Chismak'nipaxico ebnaj hune' te' ah yiri iswi' Comam, istzublipaxico ebnaj yiri, yeb xin chiay jahno ebnaj sata Comam, cat yay xulno ebnaj sat tx'otx'. ²⁰ Lahwi istzebicano ebnaj yiri Comam, yinilo ebnaj hune' k'ap k'ap ishucbaco yiri Comam, yanico ebnaj xil isk'ap Comam. Lahwi tu' yinito ebnaj Comam yiri culus.

Yet yalaxcañ Comam Jesús yiri culus

(Mt 27:32-44; Lc 23:26-43; Jn 19:17-27)

²¹ Ay xin hune' naj ah Cirene, Simón isbi, ismam naj Alejandro yeb naj Rufo ye naj, ispeto xin naj

munil. Hayet yec'to naj sata ebnaj ik'ñe Comam tu', istzabnayo ebnaj naj, yinito naj isculus Comam. ²² Yinito ebnaj Comam bey hune' tx'otx' chiyij Gólgota, chaliloj Isbajil Wi'e. ²³ Yak'ni ebnaj vino sombil yeb huntek'an te' telaj chiyij mirra yuc'u' Comam, yaja' mach isje Comam yuc'u'. ²⁴ Lahwi tu' yanicañ ebnaj Comam yiñ culus, yoc ebnaj soldado yilweno isba yiñ xil isk'ap Comam yuñe yilni ebnaj mac chiinitoj.

²⁵ Yiñ ch'en baloñeb yet yalañ chuman yanicañ ebnaj Comam yiñ culus. ²⁶ Ispahnico ebnaj hune' nich'an ak'inte' ahto yibañ iswi' Comam yiñ culus bay tz'ibñebilicoj tzet yiñ xin ak'lax camoj, xi haca' ti': "Ha' naj ti' Yahawil anma Israel," xicoj. ²⁷ Ay xin cawañ ebnaj elk'om ah yiñ culus yinta Comam, hune' naj ah yiñ iswatx'k'ab Comam, hune'xa naj yiñ ismeck'ab. ²⁸ Hac tu' yu yijni isba tzet tz'ibñebilcano bay chala: "Alaxico naj xol ebnaj caw tx'oj chiswatx'e," xiayoj.

²⁹ Ha' xin anma chiec'to bay alaxcañ Comam yiñ culus, chisbile iswi' cat isbuchwa yiñ Comam, chalni haca' ti':

—Hach ti' chawuchc'ayo yatut Comam Dios cat hawanicañ seles yiñ oxeb tz'ayic hawalni,* ³⁰ colilo haba yiñ culus ti', cat hawaytij, xi ebnaj.

³¹ Hacpax tu' ebnaj iswi'ehal yiñ ebnaj sacerdote yeb ebnaj cuywawom yiñ isley naj Moisés, oc ebnaj yala' tet hunun:

—Tx'i'al mac iscol naj, wal naj xin mach chu iscolnilo isba naj. ³² Ta chiscolnilo isba naj yiñ culus

* **15:29** Mr 14:53; Jn 2:19

ti' yir̄i cosat, wal tu' chimjayto yul janma ta ha' naj
Cristo Yahawil Israel, xi ebnaj.

Hacpax tu' ebnaj aycañ yir̄i culus yinta Comam
tu', ocpaxo ebnaj buchwal yir̄i Comam.

Yet iscam Comam Jesús

(Mt 27:45-56; Lc 23:44-49; Jn 19:28-30)

³³ Haxa yet yapni yir̄i chumanil isk'ejholilo sat
yibañk'inal ti', yir̄ixa ch'en oxeb yir̄i k'ejbiyal is-
sajbilo hunelxa. ³⁴ Yir̄i hune' orahil tu' ah yaw
Comam, yalni yir̄i caw ip:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?* xi Comam. Ha'
chal yelapnoj: Mamin, Mamin, ¿tzet yir̄i xin chin-
hanahulñetojan? xi Comam.

³⁵ Ay xin huntেক'an ebnaj ayayo bey tu' aben tzet
yal Comam, yalni ebnaj:

—Abewec'anab tzet chal naj, lañan yawten naj
naj Elías, ischejab Comam Dios, xi ebnaj.

³⁶ Isto hune' naj yir̄i añe islabanayto hune'
esponja xol te' pahla vino, yanico naj hune'
esponja tu' yir̄i iswi' hune' te' ah, yanahto naj yir̄i
isti' Comam yuñe yuc'ni Comam. Yalni naj tet
ebnaj ayco iscawilal tu':

—Jila'wej ta chihul naj Elías yik'alo naj yir̄i culus
ti', xi naj.

³⁷ Lahwi tu' yah yaw Comam yir̄i caw ip, is-
camiloj. ³⁸ Wal hune' k'ap niman k'ap aycañ yicta-
banil yatut Comam Dios, cab ayico k'ap. Ichiti
istzilbanil k'ap yir̄i iswi' masanta ayilo yir̄i yo-
jtabanil.* ³⁹ Hayet yilni naj yahawil yir̄i ebnaj
soldado tzet yuhi yet iscam Comam tu', yalni naj:

* 15:34 Sal 22:1 * 15:38 Mt 27:55

—Caw yeltic'abani, Isc'ahol Comam Dios ye hune' naj ti', xi naj.

⁴⁰ Ay xin hunték'an ebix ix nahat yehilo ilni iscam Comam. Xol ebix tu' ayco ix María ah Magdala yeb ix Salomé,* yeb xin ix María ismi' naj José yeb naj Jacobo, naj tzujan unin. ⁴¹ Hunték'an ebix tu' ec' tzujtzun yinta Comam, iscolwapaxo ebix yin Comam yet yec' yul ismajul Galilea. Ay-paxo haywañ ebix hun yu yapni yeb Comam bey Jerusalén.

*Yet ismujlax Comam Jesús
(Mt 27:57-61; Lc 23:50-56; Jn 19:38-42)*

⁴² Ha' yin hune' tz'ayic tu' xin chiswatx'ecano anma Israel yin tzettaj chiocnico yu yin hunxa tz'ayic, yuto hunxa tz'ayic tu', tz'ayic xewilal. Haxa yet lañanxa isk'ejbayoj xin, ⁴³ isto naj José isk'anno isnimanil Comam tet naj Pilato; caw mach xiw naj isk'anni isnimanil Comam. Naj José tu' ah Arimatea naj, ayco naj xol ebnaj yahawil yin lahti' xol ebnaj Israel, caw xin ay yelapno naj yul sat ebnaj. Echmabilpaxo yu naj yoc Comam Dios Yahawiloj. ⁴⁴ Hayet yaben naj Pilato ta cam Comam, caw c'ayilo isc'ul naj, yawten naj naj yahawil yin ebnaj soldado, isk'amben naj ta yeli camnaxa Comam. ⁴⁵ Hayet yalni naj yahawil yin ebnaj soldado ta xacam Comam, ischejni naj Pilato ta chiyiyti naj José tu' isnimanil Comam yin culus.

⁴⁶ Hayet yaben naj xin, isto naj islok'no hune' k'ap sávana caw ay istohol, yinayti naj isnimanil

* **15:40** Ix Salomé isnoh ismi' Comam Jesús ye ix, Jn 19:25

Comam yirñ te' culus, ispichnico naj hune' sávana tu' yirñ Comam; lahwi tu' isto naj yanocto isnimanil Comam yul hune' ch'en ch'en holbil. Yanicanico naj hune' ch'en ch'en ismajilo isti' bay alaxicto Comam tu'. ⁴⁷ Wal ix María Magdalena yeb ix María ismi' naj José yil ebix bay alaxcanicto isnimanil Comam.

16

*Yet yitzitzbicañ Comam Jesús xol camom
(Mt 28:1-10; Lc 24:1-12; Jn 20:1-10)*

¹ Haxa yet islahwi istz'ayical xewilal xin, islok'ni ix María ah Magdala yeb ix María ismi' naj Jacobo, yeb ix Salomé hunték'an añ caw xuk' sam yu yanico ebix yirñ isnimanil Comam. ² Haxa yirñ caw sahab sac'ayal yirñ babel tz'ayic yirñ semana xin, isto ebix bay mujlax Comam; ha' caw yahilo tz'ayic yapni ebix bey tu'. ³ Yallen ebix tet hunun:

—¿Mactaxca chiinilo ch'en ayco ismajilo isti' bay ayicto Comam? Xi ebix.

⁴ Haxa yet yilniti ebix matxa ayoco hune' ch'en niman ch'en tu' ismajilo bay alaxicto isnimanil Comam. ⁵ Hayet yocto ebix yul ch'en xin, yilni ebix hune' naj tzeh tz'oñanayo yirñ cowatz'k'ab yulicto ch'en, caw sajhopoñe xil isk'ap naj aycoj, caw xin nimajal istel yoj xil isk'ap naj tu'. Caw xiwcañ ebix yet yilni ebix naj. ⁶ Yalni naj tet ebix:

—Mach chexxiwi, wohtajan tato Comam Jesús ah Nazaret chesayic'oj, Comam alaxcañ yirñ culus. Xaitzitzbicañ Comam, matxa Comam bey ti'. Ilwec'anab bay alaxicti Comam. ⁷ As halwe tet ebnaj iscuwom Comam yeb tet naj Pedro tato chibabi apno Comam bey Galilea tesataj, ha' bey

tu' xin cheyil yiri Comam haca'tic'a yu yalnicano teyey, xi naj.

⁸Lahwi tu' xin, yelti lemna ebix bey tu', isto ebix, toxañe xin chiluyulun ebix yu xiwquilal. Machi mac tet xin yal ebix, yuto caw xiw ebix.

Yet isyeni isba Comam Jesús tet ix María Magdalena

(Jn 20:11-18)

⁹ Hayet yitzitzbicañ Comam yiri caw sahab sac'ayalil yiri babel tz'ayic yiri semana, ha' tet ix María ah Magdala bay isye isba Comam babel, ix bay yilo Comam hujwañ ischejab naj matzwalil.

¹⁰ Lahwi tu', isto ix yalno tet ebnaj ec' tzujtzun yinta Comam ta isye isba Comam tet ix. Ha' ebnaj tu' caw bisc'ulal ye ebnaj yeb xin caw chiok' ebnaj.

¹¹ Hayet yaben ebnaj ta itzitzbicañ Comam yeb ta isye isba tet ix, caw mach yayto ebnaj yul yanma.

Yet isyeni isba Comam Jesús tet cawañ iscuymom

(Lc 24:13-35)

¹² Tzujan tu' xin, isyenipaxo isba Comam tet cawañ iscuymom yet lañan isto bey hune' aldea; nan yu isyenipaxo isba Comam tet ebnaj. ¹³ Isto ebnaj cawañ tu' yalno tet huntেক'anxa ebnaj iscuymom Comam, yaja' mañtic'a yapaxayto ebnaj yul yanma.

Yalcano Comam Jesús ischejbanil ebnaj iscuymom

(Mt 28:16-20; Lc 24:36-49; Jn 20:19-23)

¹⁴ Haxa yiri tzujanilxa xin isyeni isba Comam Jesús tet ebnaj hunlahoñwañ iscuymom yet ayco ebnaj wa'o sat meña, iscachlax ebnaj yu Comam

yu chicabcon isc'ul ebnaj; mach yayto ebnaj yul yanma yin̄ tzet yal ebnaj xailni ta xaitzitzbicañ Comam. ¹⁵ Yalnicanano Comam tet ebnaj:

—Asi'we sunil yul sat yibañk'inal ti' cat heyalnic'o Tzoti' c'ul yet colbanile tet sunil anma.*

¹⁶ Ha' mac chianayto yul yanma cat yahcano ha' iswi', chicolchahi, yaja' wal mac mach chianayto yul yanma, chiay isya'tajil yibañ. ¹⁷ Ha' hunttek'an c'aybale'ule ti' chioc yechelo tet mac chianayto yul yanma, chiyilo ebnaj ischejab naj matzwalil yin̄ anma yin̄ inbihan, cat istzotel ebnaj yin̄ nan abxubal. ¹⁸ Waxañca chistzab ebnaj no' laba, waxañca chiak'lax veneno yuc'u' ebnaj, matzet chu ebnaj. Hayet chanayo ebnaj isk'ab yibañ anma ya'ay, cat iscawxicanocañ, xi Comam.

*Yet yilaxto Comam Jesús satcañ
(Lc 24:50-53)*

¹⁹ Lahwi yalnicanano Comam Jesús sunil hunttek'an tu' tet ebnaj iscuywom, yilaxto Comam satcañ, yoc tz'oñno Comam yin̄ iswatx'k'ab Comam Dios. ²⁰ Lahwi tu' xin, isto ebnaj iscuywom Comam tu' yalnoc'o Istzoti' Comam Dios sunil yul sat yibañk'inal. Caw xin ayco Comam Dios yetbiho ebnaj, yeb caw chioc yip tzoti' chalic'o ebnaj tu' yu ej c'aybale'ule yeb yu yechel yip Comam chisye ebnaj.

* **16:15** Hch 1:8-11

Nuevo Testamento yin abxubal
New Testament in Jakalteko Eastern; jac
(GT:jac:Jakalteko)

copyright © 1997 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Jakalteko

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1997, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Jakalteko

© 1997, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-05-05

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

b5bce385-9ed7-5701-9edc-e221ef239a1c